叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 丘比特年鉴及今明今明爱(cupid's Almanac And Guide To Hearticulture) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

丘比特年鉴及今明今明爱(Cupid's Almanac and Guide to Hearticulture)

第1/1页

['kjuːpɪdz] ['ɔːlmənæk]
CUPID'S ALMANAC
丘比特的 年鉴

丘比特年鉴

[ænd; ənd] [gaɪd] [tuː; tə]
and GUIDE to
和 指导 到

和指南

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[fɔː(r); fə(r)]
for
为了

为了

[ðɪs] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [nekst]
This Year and Next
这 年 和 下一个

今年和明年

[kəm'paɪld] [fɔː(r); fə(r)] [diː] . ['kjuːpɪd]
Compiled for D . Cupid
编译 为了 D . 丘比特

为 D. Cupid 编写

[baɪ] [dʒɒn] ['sɪsəl] [kleɪ]
by John Cecil Clay
经过 约翰 塞西尔 黏土

约翰·塞西尔·克莱

[ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ['hɜːrfərd]
and Oliver Herford
和 奥利弗 赫福德

以及奥利弗·赫福德

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]
HOUGHTON MIFFLIN COMPANY
霍顿 米夫林 公司

霍顿·米夫林公司

['bɒstən] [ænd; ənd] [njuː] [jɔːk]
Boston and New York
波士顿 和 新的 约克

波士顿和纽约

['kɒpiraɪt] - [baɪ] ['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]
COPYRIGHT 1908 BY HOUGHTON MIFFLIN COMPANY
版权 - 经过 霍顿 米夫林 公司

版权所有 © 1908 霍顿·米夫林公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
ALL RIGHTS RESERVED
全部 权利 预订的

版权所有

['pʌblɪʃt] [sep'tembə(r)] -
Published September 1908
已发布 九月 -

出版于1908年9月

[θɜːd] [ɪm'preʃ(ə)n]
THIRD IMPRESSION
第三 印象

第三次印象

[ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] [plɑːnt]
THE PROPOSAL PLANT
这 提议 植物

提案工厂

- -
Heartis Throbolæ
- -

心脏节拍

- ['fæməli] .
Loveyoulia Family .
- 家庭 .

Loveyoulia 家族。

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪld] ['pɒpə(r)] [wiːd] , [ˌpeɪtəfə'mɪliæs] - ,
This must not be confused with the Wild Popper weed , Paterfamilias Furiosis ,
这 必须 不是 是 使困惑 和 这 荒野 波普尔 杂草 , 一家之主 - ,

这不应与野生波普草（Paterfamilias Furiosis）混淆。

[wɪtʃ] [ɪf] [nɒt] [kept] [ɪn] [ɪts] [bed] , ['ɒf(ə)n] [tʃəʊks] [ɒf] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] [plɑːnt] [ænd; ənd] [prɪ'vents] [ɪts] ['bluːmɪŋ] .
which if not kept in its bed , often chokes off the Proposal Plant and prevents its blooming .
哪个 如果 不是 保留 在 它是 床 , 经常 窒息 离开 这 提议 植物 和 阻止 它是 盛开 .

如果不加以控制，它常常会扼杀求婚植物，阻止其开花。

[tuː; tə]
TO
到

到

['lʌvəz]
LOVERS
恋人

恋人们

[ænd; ənd]
AND
和

和

['lʌvəz]
LOVERS
恋人

恋人们

[ɒv; əv]
OF
的

的

['lʌvəz]
LOVERS
恋人

恋人们

['weðə(r)] :
WEATHER :
天气 :

天气：

[sprɪŋ] [taɪdz] :
SPRING TIDES :
春天 潮汐 :

春潮：

['plænɪts] - ['məuʃənz] : [sʌn] [ænd; ənd] [muːnz] ['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['setɪŋ] : [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [deɪz] : [taɪm] [ɒv; əv] [haɪ] ['wɔːtə(r)] :
PLANETS ' MOTIONS : SUN AND MOON'S RISING AND SETTING : LENGTH OF DAYS : TIME OF HIGH WATER :
行星 - 运动 : 太阳 和 月亮的 上升 和 环境 : 长度 的 天 : 时间 的 高的 水 :

行星运动：太阳和月亮的升落：白昼长度：洪水期：

[f'eəz] : [kɔːts] [ænd; ənd] ['hɒlədeɪz] .
FAIRS : COURTS AND HOLIDAYS .
集市 : 法院 和 假期 .

集市：法院和假日。

[taɪdz]
Tides
潮汐

潮汐

[ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kəʊstwaɪz] [steɪts] [ðə; ði] [taɪdz] [wɪl] [kiːp] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [æz; əz] ['juːʒuəl] ,
In most of the coastwise states the tides will keep coming in as usual ,
在 最多 的 这 沿海岸线 各州 这 潮汐 将要 保持 未来 在 作为 通常 ,

沿海大部分州的潮汐将照常上涨。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʌlp] [striːm] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kæni] [ɪ'fekt] [ɒn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [steɪts] .
but the wonderful changes in the flow of the Gulp stream will have a canny effect on some of the interior states .
但 这 精彩的 变化 在 这 流动 的 这 咕噜 溪流 将要 有 一个 精明 影响 在 一些 的 这 内部的 各州 .

但格尔普溪流径流的奇妙变化将对一些内陆州产生巧妙的影响。

[reɪnz]
Rains
雨

雨

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][draɪ][jɪə(r)] .
This will be a dry year .
这 将要 是 一个 干燥 年 .

今年将是干旱的一年。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [deɪz]
Length of Days
长度 的 天

日长

[ðə; ði] [deɪz] [wɪl] [biː; bi][lɒŋgə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [nɒt][ɪn] [lʌv] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]
The days will be longer this year for those not in love than they will be
这 天 将要 是 更长 这 年 为了 那些 不是 在 爱 比 他们 将要 是
[fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .
for us .
为了 我们 .

今年，对于那些没有恋爱的人来说，白昼会比我们更长。

[ðə; ði]['gəʊldən]['nʌmbə(r)]
The Golden Number
这 金的 数字

黄金数字

[ðə; ði]['gəʊldən]['nʌmbə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)][ɪz]['əʊnli][ˌtuː'tuː] .
The Golden Number this year is only 2 .
这 金的 数字 这 年 是 仅有的 2 .

今年的黄金数字只有2。

[f'eəz]
Fairs
集市

集市

[ðə; ði] [f'eəz] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz][feə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)][æz; əz][lɑːst] — [ɪf] ['eniθɪŋ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [f'eəɹə] .
The Fairs will be just as fair this year as last — if anything , a little fairer .
这 集市 将要 是 只是 作为 公平的 这 年 作为 最后的 — 如果 任何事物 , 一个 小的 更公平 .

今年的博览会将和去年一样公平——如果说有什么不同的话，那就是今年会更公平一些。

[kɔːts]
Courts
法院

法院

[ðə; ði] [sprɪŋ] [kɔːts] [wɪl] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɒn]['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , ['meɪbi] [lɒŋgə(r)] .
The Spring Courts will be continued on into the summer , maybe longer .
这 春天 法院 将要 是 持续 在 进入 这 夏天 , 或许 更长 .

春季法庭活动将持续到夏季，甚至可能更久。

[æz; əz] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ,
As heretofore ,
作为 此前 ,

与以往一样，

[keɪsɪz] ['hævɪŋ] [biːn] [ə'piːld] [ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] [dɪ'sɪʒ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]
cases having been appealed and receiving a satisfactory decision from the
案例 拥有 到过 上诉 和 接收 一个 令人满意的 决定 从 这
[suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['sæŋkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
Supreme Court should also receive the sanction of the church .
最高 法庭 应该 还 收到 这 制裁 的 这 教会 .

经上诉并获得最高法院满意判决的案件也应得到教会的认可。

['kjuːpɪdz]['liːg(ə)l] ['hɒlədeɪz]
Cupid's Legal Holidays
丘比特的 合法的 假期

丘比特的法定假日

['kjuːpɪdz] ['bɜːθdeɪ] , ['dʒænjuəri][wʌn] : [ˌes 'tiː] . ['vælənˌtaɪnz] : [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] :
Cupid's Birthday , January 1 : St . Valentine's : The First Day of Spring :
丘比特的 生日 , 一月 1 : 英石 . 情人节 : 这 第一的 天 的 春天 :
[ˌmɪd'sʌmə(r)] [deɪ] :
Midsummer Day :
盛夏 天 :

丘比特的生日，1月1日；情人节；春天的第一天；仲夏节：

[prə'pəʊz(ə)l] [deɪ] , [sep'tembə(r)] - : ['fɒləʊd] [baɪ] ['mɔːrnərz] [mɔːn] ([ə; eɪ][hɑːf] - [hɑːtɪd] ['hɒlədeɪ])
Proposal Day , September 17 : Followed by Mourner's Morn (a half - hearted holiday)
提议 天 , 九月 - : 随后 经过 哀悼者的 早晨 (一个 一半 - 心地 假期)
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feləʊ] ,
for the other fellow ,
为了 这 其他 同伴 ,

求婚日，9月17日：之后是为另一半准备的哀悼日（一个不太正式的节日）。

[sep'tembə(r)] - : ['hæləʊ'iːn] .
September 18 : Hallowe'en .
九月 - : 万圣节 .

9月18日：万圣节。

['evri] ['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv] - [ɪz] [ə'laʊd] [θriː] ['liːg(ə)l] ['hɒlədeɪz] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] ['veri]
Every Student of Hearticulture is allowed three Legal Holidays to be their very
每一个 学生 的 - 是 允许 三 合法的 假期 到 是 他们的 非常
[əʊn] . [wʌn] — — — — — — — — — — — — — — — — [ˌtuː'tuː] — — — — — — — — — — —
own . 1 — — — — — — — — — — — — — — — — 2 — — — — — — — — — — —
自己的 . 1 — — — — — — — — — — — — — — — — 2 — — — — — — — — — — —
— — — — — [θriː] — — — — — — — — — — — — — — —
— — — — — 3 — — — — — — — — — — — — — — —
— — — — — 3 — — — — — — — — — — — — — — —

每位心艺学院的学生都享有三个法定假日。1————————————————2————————————————
3————————————————

['ɑːtɪsts] - [nəʊt]
Artists ' Note
艺术家 - 笔记

艺术家说明

[tuː; tə][ðə; ði] ['lʌvəz] [ɒv; əv] ['bjuːti] [nəʊ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] ['saɪəns] ['ɒfəz] [sʌtʃ] ['veərid] [dɪ'laɪts] [æz; əz]
To the lovers of Beauty no branch of science offers such varied delights as
到 这 恋人 的 美丽 不 分支 的 科学 优惠 这样的 多种多样 美味 作为
[ðæt] [ɒv; əv] - ;
that of Hearticulture ;
那 的 - ;

对于热爱美的人来说，没有任何科学分支能像园艺学那样提供如此丰富多彩的乐趣；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nəʊ] [pə'sjuːt] [ɪz][səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [disə'pɔɪntmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
at the same time no pursuit is so full of disappointments for the
在 这 相同的 时间 不 追逐 是 所以 满的 的 失望 为了 这
[ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd] ['pɪtfɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ʌn'weəri] .
inexperienced and pitfalls for the unwary .
缺乏经验 和 陷阱 为了 这 粗心大意 .

与此同时，没有任何一项事业像它一样，让缺乏经验的人充满失望，让粗心大意的人充满陷阱。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] ; [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [seɪ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv]
It is the study of a lifetime ; no one can say he is a master of
它 是 这 学习 的 一个 寿命 ; 不 一 能 说 他 是 一个 掌握 的
- .
Hearticulture .
- .

这是一门需要毕生钻研的学问；没有人能自称是心灵养育的大师。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [səkˈsesf(ə)l] [ˈɡɑːdnəz] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][æz; əz] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈəʊldə] :
Many of the most successful gardeners give it up as they become older :
许多 的 这 最多 成功的 园丁 给 它 向上 作为 他们 变得 老 :

许多最成功的园丁随着年龄增长而放弃了园艺：

[sʌm; səm][frɒm; frəm] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈtraɪflɪŋ] [ˈfeɪljə(r)] , [ˈʌðə(r)z][frɒm; frəm] [ʃɪə(r)]
some from disappointment over a trifling failure , others from sheer
一些 从 失望 超过 一个 琐事 失败 , 其他的 从 透明
[ˈwɪərinəs] ;
weariness ;
疲劳 ;

有些人是因为遭遇微不足道的失败而感到失望，有些人则是因为筋疲力竭；

[stɪl] [mɔː(r)] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ˈnɜːsəri] - [ˈɡɑːdnɪŋ] [kɔːld] [ˈmætrɪməni] ,
still more take up a branch of nursery - gardening called Matrimony ,
仍然 更多的 拿 向上 一个 分支 的 苗圃 - 园艺 称为 婚姻 ,

还有更多人选择从事名为“婚姻园艺”的苗圃园艺分支。

[wɪtʃ] [dɪˈmɑːndz] [sʌtʃ] [kləʊz] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd][keə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi]
which demands such close attention and care that it has come to be
哪个 需求 这样的 关闭 注意力 和 关心 那 它 有 来 到 是
[rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfeʃn] [ɪn][ɪtˈself] .
regarded as a profession in itself .
认为 作为 一个 职业 在 本身 .

它需要如此密切的关注和细致的照料，以至于它本身已经被视为一种职业。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈiːv(ə)n] [biːn] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [ˈmætrɪməni] [ɪz][nəʊ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] - [æt; ət][ɔːl]
It has even been asserted that Matrimony is no branch of Hearticulture at all
它 有 甚至 到过 断言 那 婚姻 是 不 分支 的 - 在 全部
— [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈəʊnli] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
— a statement so far from the truth that it can only come from a
— 一个 陈述 所以 远的 从 这 真相 那 它 能 仅有的 来 从 一个
[ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ɔː(r)] [ˌʌnsəkˈsesfl] [hɑːt] [ˈɡɑːdnə(r)] .
disappointed or unsuccessful Heart Gardener .
失望的 或者 不成功 心 园丁 .

甚至有人断言，婚姻根本不是心灵培育的一个分支——这种说法与事实相去甚远，只有失望或不成功的心灵园丁才会这么说。

[biː; bi] [wɔːnd] , [dɪə(r)][ˈriːdə(r)] ;
Be warned , dear reader ;
是 警告 , 亲爱的 读者 ;

亲爱的读者，请注意；

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp] [ðɪs] [haɪɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv]
if you should take up this highest and most beautiful of all the branches of
如果 你 应该 拿 向上 这 最高 和 最多 美丽的 的 全部 这 分支 的
- [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪˈrəʊniəs] [aɪˈdɪə] ,
Hearticulture with such an erroneous idea ,
- 和 这样的 一个 错误 主意 ,

如果你带着如此错误的想法去学习这门最高尚、最美丽的养心术，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [fɔː'duːmd] [tuː; tə]['feɪljə(r)] .
you are foredoomed to failure .
你 是 注定失败 到 失败 .

你注定要失败。

[ɪf] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [tuː; tə]['iːv(ə)n][ðə; ði] [liːst] [ɒv; əv] [ðiːz] [ðə; ði]
If this little book be the means of showing to even the least of these the
如果 这 小的 书 是 这 方法 的 显示 到 甚至 这 至少 的 这些 这
['erə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [weɪz] ,
error of his ways ,
错误 的 他的 方式 ,

如果这本小册子能够让哪怕最卑微的人认识到自己的错误,

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪn][veɪn] .
we shall not feel that it has been made in vain .
我们 将 不是 感觉 那 它 有 到过 制成 在 徒劳 .

我们不会觉得这一切都是徒劳的。

[en'geɪdʒmənts]
ENGAGEMENTS
订婚

订婚

['mɑːstə(r)]['kjuːpɪd][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][plæn]
Master Cupid he made a plan
掌握 丘比特 他 制成 一个 计划

丘比特大师制定了一个计划

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] [hɑːts] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][dʒæn]
For a garden of Hearts on the first of JAN
为了 一个 花园 的 红心 在 这 第一的 的 一月

1月1日,献给红心花园

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

['dʒænjuəri]
January
一月

一月

[wʌn] ['kænɒt] [bɪ'gɪn] [tuː] ['ɜːli] ,
One cannot begin too early ,
一 不能 开始 也 早期的 ,

开始得越早越好。

[ænd; ənd]['dʒænjuəri][ɪz][ðə; ði][taɪm][fɔː(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] [ðə; ði]
and January is the time for looking over the ground and planning the
和 一月 是 这 时间 为了 寻找 超过 这 地面 和 规划 这
[ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ['gɑːd(ə)n] .
arrangement of the Heart Garden .
安排 的 这 心 花园 .

一月份是勘察场地并规划心形花园布局的时候。

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒthaʊs] [fjuː] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn]['dʒænjuəri] .
Outside of the Hothouse few flowers are to be seen in January .
外部 的 这 温室 很少 花朵 是 到 是 已见 在 一月 .

一月份,温室外几乎看不到什么花。

[ðə; ði][məʊst]['nəʊtɪsəb(ə)l][ɒv; əv] [ði:z] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] - [ɔː(r)][ˌrezə'luːʃ(ə)n][plɑːnt] , [ə; eɪ] [sɔːt]
The most noticeable of these is the Common Turnleaf or Resolution Plant , a sort
这 最多 显 的 这些 是 这 常见的 - 或者 解决 植物 ， 一个 种类
[ɒv; əv] - ['flaʊə(r)] .
of Neverlasting Flower .
的 - 花 .

其中最引人注目的是普通翻叶草或长生草，一种永生花。

[ðə; ði] - [ə'baund]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] , [bʌt; bət] [ˌdisə'piə] [æz; əz]
The Turnleaf abounds during the early days of January , but disappears as
这 - 很多 期间 这 早期的 天 的 一月 ， 但 消失 作为
[ðə; ði] [mʌnθ] [prə'gresɪz] .
the month progresses .
这 月 进展 .

一月初，翻叶树随处可见，但随着月份的推移，它们便会消失。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['ʃəʊi] [plɑːnt] , [wɪð] [ɪts] ['kjʊəriəsli] [mɑːkt] [liːvz] , [bʌt; bət][ɪz] ['seldəm] [nəʊn] [tuː; tə]
It is a showy plant , with its curiously marked leaves , but is seldom known to
它 是 一个 炫耀 植物 ， 和 它是 奇怪的是 标记 树叶 ， 但 是 很少 已知 到
['blɒsəm] .
blossom .
开花 .

它是一种外形艳丽的植物，叶子上有奇特的斑纹，但很少开花。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði]['pjʊərɪst] [waɪt] , [wɪð] [æn; ən]['əʊdə(r)]
The Flower , which is said to be of the purest white , with an odor
这 花 ， 哪个 是 说 到 是 的 这 最纯净的 白色的 ， 和 一个 气味
['sʌmwɒt] [rɪ'zemblɪŋ] ['sæŋktəti] ,
somewhat resembling Sanctity ,
有些 类似 圣洁 ，

据说这种花洁白无瑕，散发着类似圣洁的香气。

[ɪz] [ɪn'taɪəli] [kən'siːld] [baɪ][ðə; ði] [liːvz] , [wɪtʃ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [tɜːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][plɑːnt]
is entirely concealed by the leaves , which begin to turn as soon as the plant
是 完全 暗 经过 这 树叶 ， 哪个 开始 到 转动 作为 很快 作为 这 植物
[ɪz] [fʊl] - [grəʊn] .
is full - grown .
是 满的 - 生长 .

完全被叶子遮盖住，植物完全长大后，叶子就开始变色。

[wen] [ðə; ði] [njuː] [liːvz] [hæv; həv] [kəm'pliːtli] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] ,
When the new leaves have completely turned over ,
什么时候 这 新的 树叶 有 完全地 转向 超过 ，

当新叶完全翻转过来时，

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ɔːl][ɪts] ['snəʊi] ['bjuːti] .
the flower will be seen in all its snowy beauty .
这 花 将要 是 已见 在 全部 它是 下雪的 美丽 .

雪中的花朵将展现出它最美的姿态。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , ['reəli] ['hæpənz] , [æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts][daɪ] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ]
This , however , rarely happens , as most of the plants die long before the turning
这 ， 然而 ， 很少 发生 ， 作为 最多 的 这 植物 死 长的 前 这 转弯
['prəʊses][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .
process is accomplished .
过程 是 完成 .

然而，这种情况很少发生，因为大多数植物在转变过程完成之前很久就死亡了。

[ə'nʌðə(r)] ['wɪntə(r)] - ['bluːmɪŋ] ['flaʊə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['væləntaɪn] [plɑːnt] (- -) , [wʌn]
Another winter - blooming flower is the Valentine Plant (Lovelornia Desperatia) , one
其他 冬天 - 盛开 花 是 这 情人节 植物 (- -) , 一
[ɒv; əv] [ðə; ði] - ['fæməli] .
of the Epistolaria Family .
的 这 - 家庭 .

另一种冬季开花的花卉是情人节植物（Lovelornia Desperatia），它是Epistolaria科植物。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [aʊt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ,
This should be set out towards the end of the month ,
这 应该 是 放 出去 向 这 结尾 的 这 月 ,

这件事应该在月底前安排好。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['februəri] .
as it flowers in the middle of February .
作为 它 花朵 在 这 中间 的 二月 .

它在二月中旬开花。

[nəʊt] .
NOTE .
笔记 .

笔记。

['riːs(ə)nt] [ɪnˌvestə'geʃən] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ðɪs] [dɪ'strʌktɪv] [blaɪt] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] -
Recent investigations have shown that this destructive Blight , of which the Turnleaf
最近的 调查 有 所示 那 这 破坏性的 枯萎病 , 的 哪个 这 -
[ɪz] [ðə; ði] ['vɪktɪm] ,
is the victim ,
是 这 受害者 ,

最近的调查显示，这种破坏性的枯萎病（特恩利夫是其受害者）

[ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dedli] [dʒɜːm] [nəʊn] [æz; əz] [ʒuː] - .
is caused by a deadly germ known as Jus Twunsmoria .
是 导致 经过 一个 致命 细菌 已知 作为 果汁 - .

是由一种名为 Jus Twunsmoria 的致命细菌引起的。

[ðə; ði] [pʌf] ['blɒsəm]
THE PUFF BLOSSOM
这 噗 开花

泡芙花

- -
Powderminosia Delicatea
- -

粉状米诺西亚

- ['fæməli] .
Frivolia Family .
- 家庭 .

弗里沃利亚家族。

[ʃaɪ] .
Shy .
害羞的 .

害羞的。

[bluːmz] [ɪn] [aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [wei] ['kɔːnəs] [ænd; ənd] [ɒn] ['dresɪŋ] - ['teɪblz] .
Blooms in out - of - the - way corners and on dressing - tables .
花朵 在 出去 - 的 - 这 - 方式 角落 和 在 敷料 - 表格 .

在僻静的角落和梳妆台上盛开的花朵。

[ðə; ði] [tʃek] [wiːd]
THE CHECK WEED
这 查看 杂草

检查杂草

[æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] [plɑːnt] .
An uncertain plant .
一个 不确定 植物 .

一种不知名的植物。

[doʊnt][traɪ][tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] [ən'les] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] [ɪk'spɪəriəns] .
Don't try to raise them unless you have had experience .
不 尝试 到 增加 他们 除非 你 有 有 经验 .

没有经验的话，不要尝试饲养它们。

[hiː; hi] [stəʊl] [sʌm; səm] [kɔːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['spaɪdərz] [web]
He stole some cord from the spider's web
他 偷窃 一些 绳索 从 这 蜘蛛的 网站

他从蜘蛛网上偷了一些绳子。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fens] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv]['fɛb]
To make a fence on the first of FEB
到 制作 一个 栅栏 在 这 第一的 的 二月

2月1日修建围栏

\-
HEARTICULTURE
\-

心脏文化

['februəri]
February
二月

二月

[ðə; ði]['væləntaɪn][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['fʊli] [grəʊn] ,
The Valentine Plants are now fully grown ,
这 情人节 植物 是 现在 完全 生长 ,

情人节植物现在已经完全长大了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flaʊəz] [duː; də][nɒt] [ə'pɪə(r)] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
but the flowers do not appear until the middle of the month ,
但 这 花朵 做 不是 出现 直到 这 中间 的 这 月 ,

但这些花要到月中才会开放。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [pækt] ,
when they are ready to be packed ,
什么时候 他们 是 准备好 到 是 包装 ,

当它们准备好打包时，

[ænd; ənd] [sent] [baɪ][ðə; ði] [meɪl] [tuː; tə][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
and sent by the male to all parts of the world .
和 发送 经过 这 男性 到 全部 部分 的 这 世界 .

并由男性发送到世界各地。

[ðə; ði]['væləntaɪn][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sensətɪv] [tuː; tə] [ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] ['temprətʃə(r)] ,
The Valentine Plants are very sensitive to environment and temperature ,
这 情人节 植物 是 非常 敏感的 到 环境 和 温度 ,
[ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] [prə'djuːs] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] ,
and occasionally produce a flower ,
和 偶尔 生产 一个 花 ,

情人节植物对环境和温度非常敏感，偶尔才会开花。

[rɪ'mɑːkəbli] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɔː(r)][prə'pəʊz(ə)l][plɑːnt] ,
remarkably like that of the Poppia or Proposal Plant ,
非常 喜欢 那 的 这 - 或者 提议 植物 ,

与波皮亚花或求婚花非常相似，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi]['ælaɪd] .
to which it is said by some to be allied .
到 哪个 它 是 说 经过 一些 到 是 盟军 .

有人说它与某些人结盟。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði]['væləntaɪn][plɑːnt] , [mʌtʃ] ['dredɪd] [baɪ] - ,
There is another variety of the Valentine Plant , much dreaded by Hearticulturists ,
那里 是 其他 种类 的 这 情人节 植物 , 很多 令人恐惧的 经过 - ,
[ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənətli] ['əʊnli] [tuː] ['kɒmən] ,
and unfortunately only too common ,
和 很遗憾 仅有的 也 常见的 ,

还有另一种情人节植物，令花卉栽培者们十分厌恶，而且不幸的是，这种植物非常常见。

[nəʊn] [æz; əz][ˌvælən'tiːnə] [vʌl'gɛriə] .
known as Valentina Vulgaria .
已知 作为 瓦伦蒂娜 普通 .

名为瓦伦蒂娜·沃尔加里亚。

[ɪn] [wel] - [kept] ['gaːdnz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [wiːd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [wen'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
In well - kept gardens it is regarded as a weed and destroyed whenever it
在 出色地 - 保留 花园 它 是 认为 作为 一个 杂草 和 损毁 每当 它
[ə'pɪəz] .
appears .
出现 .

在精心维护的花园里，它被视为杂草，一旦发现就会被清除。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['gɔːdi] [ɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [ɪ'mɪts] [ə; eɪ][məʊst] [ə'fensɪv] ['əʊdə(r)] .
The flower is gaudy in color and emits a most offensive odor .
这 花 是 艳丽的 在 颜色 和 发出 一个 最多 进攻 气味 .

这种花颜色艳丽，散发出极其难闻的气味。

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɪrɪtənt] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sensɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][sʌm; səm]['piːp(ə)l] [kwaɪt] ['pɔɪzənəs] ,
A powerful irritant to all the senses , it is to some people quite poisonous ,
一个 强大的 刺激物 到 全部 这 感官 , 它 是 到 一些 人们 相当 有毒 ,

它对所有感官都有强烈的刺激作用，对某些人来说甚至是剧毒的。

[ðəʊ] ['reəli] ['feɪt(ə)l][ɪn][ɪts] [ɪ'fekts] .
though rarely fatal in its effects .
尽管 很少 致命的 在 它是 效果 .

虽然很少会致命。

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['klaɪmə(r)] (['æspɪrə]['soʊʃəˌlɪs]) [ɔː(r)] [pʊʃ] [vaɪn] ,
The Social Climber (Aspira Socialis) or Push Vine ,
这 社会的 登山者 (阿司匹林 社会主义者) 或者 推 藤 ,

社交攀爬者（Aspira Socialis）或推藤者

[wɪtʃ] [bluːmz] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ɪn'klemənt] ['weðə(r)] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][məʊst] [ˌʌnɪn'vaɪtɪŋ] ['pleɪsɪz] ,
which blooms in the most inclement weather and in the most Uninviting Places ,
哪个 花朵 在 这 最多 恶劣天气 天气 和 在 这 最多 不吸引人 地点 ,

它能在最恶劣的天气和最荒凉的地方盛开，

[ɪz]['ɒf(ə)n] [siːn] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] [mʌnθ] .
is often seen during this month .
是 经常 已见 期间 这 月 .

本月经常可以看到这种情况。

[baɪ] [fæ'stɪdiəs] ['gɑːdnəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [æn; ən][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l]['vɪzɪtə(r)] , [ænd; ənd] [ðəʊ]
By fastidious gardeners it is considered an undesirable visitor , and though
经过 挑剔 园丁 它 是 经过考虑的 一个 不理想的 游客 , 和 尽管
[ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'skluːd][ˌaɪ 'tiː][ˌɔːltə'geðə(r)] ,
impossible to exclude it altogether ,
不可能的 到 排除 它 共 ,

对于讲究的园丁来说，它被认为是不受欢迎的访客，虽然不可能完全阻止它，

[ɪf] [kept] [wel] [ɪn] [tʃek] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [les] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)]
if kept well in check during the winter it will be less troublesome in the summer
如果 保留 出色地 在 查看 期间 这 冬天 它 将要 是 较少的 麻烦的 在 这 夏天
[mʌnθs] .
months .
几个月 .

如果在冬季加以妥善控制，夏季就不会那么麻烦了。

[ðə; ði] [pʊʃ] [vaɪn] [ɪz][ðə; ði] [tʌfɪst] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [vaɪnz] ,
The Push Vine is the toughest of all the Aspiration Vines ,
这 推 藤 是 这 最难 的 全部 这 抱负 藤蔓 ,

推力藤蔓是所有抱负藤蔓中最难缠的。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)]['feɪvərəb(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] [ə'tein] [ə; eɪ] [greɪt] [haɪt] .
and under favorable circumstances attains a great height .
和 在下面 有利 情况 达到 一个 伟大的 高度 .

在有利条件下，可达到很高的高度。

[ðə; ði] ['væləntaɪn] ['flaʊə(r)]
THE VALENTINE FLOWER
这 情人节 花

情人节之花

\- -
Lovelornia Desperatia
\- -

洛弗洛尼亚绝望

\- ['fæməli] .
Epistolaria Family .
\- 家庭 .

书信家科。

[bluːmz] ['əʊnli][wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] ,
Blooms only one day in the year ,
花朵 仅有的 一 天 在 这 年 ,

一年只开一天花，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['tendəli] [kept] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)] ['swiːtnəs] [fɔː(r); fə(r)]
but if the blossoms are tenderly kept they will retain their sweetness for
但 如果 这 花朵 是 温柔地 保留 他们 将要 保持 他们的 甜味 为了
[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
a long time .
一个 长的 时间 .

但如果精心呵护花朵，它们就能长时间保持芬芳。

[ðə; ði] ['æspɪrə] [poʊ'ɛtɪkə]
THE ASPIRA POETICA
这 阿司匹林 诗意

《诗意的渴望》

[ðɪs] [plɑːnt] [spiːks] [fɔː(r); fə(r)][ɪt'self] .
This plant speaks for itself .
这 植物 说话 为了 本身 .

这种植物本身就说明了一切。

[frɒm; frəm] [siːdz] [id] [stɔː(r)d] [ɪn] [æn; ən] ['eɪkɔːn] [dʒɑː(r)]
From seeds he'd stored in an acorn jar
从 种子 他会 存储 在 一个 橡子 罐

他把种子储存在一个橡子罐里。

[hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [wɪð] [keə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [mɑː(r)]
He selected with care on the first of MAR
他 已选 和 关心 在 这 第一的 的 三月

他于3月1日仔细挑选。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[mɑːtʃ]
March
行进

行进

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [tuː] [kəʊld] [tuː; tə] [set] [aʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] [həʊp] [plɑːnts] .
It is still too cold to set out the young Hope Plants .
它 是 仍然 也 寒冷的 到 放 出去 这 年轻的 希望 植物 .

现在天气还太冷，不适合移栽幼苗。

[həʊp] [pəulz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sə'pɔːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [aʊt] [ɪn] ['redinəs] [ænd; ənd] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði]
Hope poles for their support should be out in readiness and stuck in the
希望 杆子 为了 他们的 支持 应该 是 出去 在 准备就绪 和 卡住 在 这
[graʊnd] [æt; ət] ['prɒpə(r)] ['ɪntərvlz] .
ground at proper intervals .
地面 在 恰当的 间隔 .

支撑希望的杆子应该准备就绪，并按适当的间隔插入地面。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ðə; ði] [best] [pəulz] [ɑː(r); ə(r)] [spruːs] , [ɔː(r)] [hɑːt] [ɒv; əv] [əʊk] ,
For this purpose the best poles are Spruce , or Heart of Oak ,
为了 这 目的 这 最好的 杆子 是 云杉 , 或者 心 的 橡木 ,

为此，最好的杆子是云杉木或橡木心材。

[ɔː(r)] [ɪf] [ðə; ði] [həʊp] [plɑːnts] [lɪv; laɪv] [tɪl] [ˌmɪd'sʌmə(r)] , [ðə; ði] [siː] [biːtʃ] .
or if the Hope Plants live till midsummer , the Sea Beach .
或者 如果 这 希望 植物 居住 直到 盛夏 , 这 海 海滩 .

或者，如果希望之花能活到仲夏，那么海滩。

['wiːpɪŋ] ['wɪləʊ] , [ænd; ənd] [paɪn] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Weeping Willow , and Pine , of course , should be avoided .
哭泣 柳 , 和 松树 , 的 课程 , 应该 是 避免 .

当然，应该避免选择垂柳和松树。

['wiːdɪŋ] [mʌst; məst] [naʊ] [bɪ'gɪn] [ɪn] ['ɜːnɪst] ,
Weeding must now begin in earnest ,
除草 必须 现在 开始 在 认真 ,

现在必须认真开始除草了。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [jet] [tuː] ['ɜːli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gɒsɪp] [wiːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs]
though it is as yet too early for the Gossip Weed and the poisonous
尽管 它 是 作为 然而 也 早期的 为了 这 闲话 杂草 和 这 有毒
[skændəlwʊd] .
Scandalwood .
丑闻伍德 .

虽然现在种植流言草和有毒的丑闻木还为时尚早。

[æn'tɪpəθi] , [ə'nʌðə(r)] ['nɒkʃəs] [wiːd] , [ɪn][ɪts] ['ɜːli] [steɪdʒɪz]['ɒf(ə)n][rɪ'zemb(ə)lz] [rɪˌsɪprə'keɪʃ(ə)n] ,
Antipathy , another noxious weed , in its early stages often resembles Reciprocation ,
反感 , 其他 有害的 杂草 , 在 它是 早期的 阶段 经常 类似 互惠 ,

反感，另一种有害的毒瘤，在其早期阶段往往与互惠相似。

[ðə; ði] ['veri] ['swiːtɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] ['flaʊəz] .
the very sweetest of all the early spring flowers .
这 非常 最甜美的 的 全部 这 早期的 春天 花朵 .

早春所有花朵中最甜美的一种。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][səʊ][ə'laɪk] [ðæt] [wʌn] ['sʌmtaɪmz] [səuz]
Even the Seeds of these two plants are so alike that one sometimes sows
甚至 这 种子 的 这些 二 植物 是 所以 同样 那 一 有时 母猪
[æn'tɪpəθi] [wen] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz] ['səʊɪŋ] [rɪˌsɪprə'keɪʃ(ə)n] .
Antipathy when he thinks he is sowing Reciprocation .
反感 什么时候 他 思考 他 是 播种 互惠 .

甚至这两种植物的种子都非常相似，以至于有时人们本想播下回报的种子，却播下了敌意的种子。

[ə'nʌðə(r)] ['prɪti] ['flaʊə(r)] [ðæt] [bləʊz] ['tʃiːfli] [ɪn] [mɑːtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['lɒ̃ʒəri] [plɑːnt] (- -)
Another pretty flower that blows chiefly in March is the Lingerie Plant (Frillia Fluffylacea)
其他 漂亮的 花 那 打击 主要 在 行进 是 这 内衣 植物 (- -)
,
,
,

另一种主要在三月盛开的美丽花卉是绒毛莨（Frillia fluffylacea）。

[wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] ['prɪti] [dɪ'spleɪ] [æt; ət][ɪk'spəʊzd] ['kɔːnəs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθ] .
which makes a pretty display at exposed corners during the month .
哪个 制作 一个 漂亮的 展示 在 裸露 角落 期间 这 月 .

这使得它们在月中暴露的角落里呈现出漂亮的景象。

[ðə; ði] ['snəʊi] [pet(ə)lz] , [wɪð] [ðeə(r)] ['leɪslaɪk] ['edʒɪz] , ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt]
The snowy petals , with their lacelike edges , closely resemble those of the white
这 下雪的 花瓣 , 和 他们的 蕾丝状 边缘 , 密切 类似 那些 的 这 白色的
[kɑː'neɪʃn] .
carnation .
康乃馨 .

雪白的花瓣，边缘如蕾丝般精致，与白色康乃馨的花瓣极为相似。

[ɪn]['fɔːm(ə)l] ['gɑːdnz] , [ðə; ði] - [ɪz][nɒt] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
In Formal Gardens , the Frillia is not encouraged .
在 正式的 花园 , 这 - 是 不是 鼓励 .

在正式花园中，不鼓励种植凤仙花。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ][və'raɪəti] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - , [ɔː(r)]['mʌndeɪ; 'mʌndi][plɑːnt] (
There is , however , a variety known as the Washia , or Monday Plant (
那里 是 , 然而 , 一个 种类 已知 作为 这 - , 或者 周一 植物 (
- -) ,
Laundria Familiensis) ,
- -) ,

然而，有一种植物被称为瓦希亚（Washia），或星期一植物（Laundria Familiensis）。

[ə; eɪ] ['wiːkli] ['bluːmə(r)] , ['kɒmən] [ɪn] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [ruːf] ['gɑːdnz] .
a weekly bloomer , common in Kitchen and Roof gardens .
一个 每周 布卢默 , 常见的 在 厨房 和 屋顶 花园 .

每周开花一次，常见于厨房花园和屋顶花园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best] ['stɑːtɪd] [ɪn] [tʌb] ; [bʌt; bət] [wen] ['redi] [tuː; tə][pʊt] [aʊt] [rɪ'kwaɪəz] [strɒŋ] [pəulz] ,
It is best started in tubs ; but when ready to put out requires strong poles ,
它 是 最好的 开始 在 浴缸 ; 但 什么时候 准备好 到 放 出去 需要 强的 杆子 ,

最好先在盆里育苗；但栽种时需要结实的支架。

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [breɪv] [ʃəʊ] ; [bʌt; bət] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [həʊp] [vaɪn] ,
supported by which it makes a brave show ; but unlike the Hope Vine ,
有 经过 哪个 它 制作 一个 勇敢的 展示 ; 但 与此不同 这 希望 藤 ,

它以此为支撑，展现出勇敢的姿态；但与希望之藤不同的是，

[ˌaɪ 'tiː] [lɑːsts] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [bɪ'fɔː(r)] ['draɪɪŋ] [ʌp] .
it lasts only for a day or two before drying up .
它 持续时间 仅有的 为了 一个 天 或者 二 前 烘干 向上 .

它只能维持一两天就干涸了。

[ðə; ði] [wɪnd] ['flaʊə(r)]
THE WIND FLOWER
这 风 花

风之花

\- ['veərɪə]
Brezia Varia
\- 各种

布雷齐亚·瓦里亚

[əmɔriːə] ['fæməli] .
Amoria Family .
阿莫里亚 家庭 .

阿莫里亚家族。

[ðə; ði] [ˌəʊvə'djuː] [bɪlbɛri] [plɑːnt]
THE OVERDUE BILLBERRY PLANT
这 逾期 越橘 植物

迟来的越橘植物

\- -
Creditoria Hauntia
\- -

克雷迪托里亚·豪蒂亚

\- ['fæməli]
Epistolaria Family
\- 家庭

书信家族

[ə; eɪ] [pə'sɪstənt] [ænd; ənd] - [wiːd] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stæmpt] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
A persistent and knoxious weed which should be stamped out as soon as
一个 执着的 和 - 杂草 哪个 应该 是 盖章 出去 作为 很快 作为
[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪts] [ə'pɪərəns] .
it makes its appearance .
它 制作 它是 外貌 .

一种顽固且令人讨厌的杂草，一旦出现就应该立即根除。

[θraiv] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] ['dɔːˌweɪz] [ænd; ənd] ['letəbɒks] .
Thrives in the vicinity of doorways and letterboxes .
蓬勃发展 在 这 附近 的 门口 和 信箱 .

喜生于门口和信箱附近。

[ɪn] ['gɑːd(ə)n] [bedz] [ɒv; əv] ['evri] [ʃeɪp]
In garden beds of every shape
在 花园 床 的 每一个 形状

在各种形状的花坛中

[hiː; hi] ['plɑːntɪd] [ðə; ði] [siːdz] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ˌeɪ 'piː]
He planted the seeds on the first of AP
他 已种植 这 种子 在 这 第一的 的 美联社

他在美联社的第一天就播下了种子。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

['eɪprəl]
April
四月

四月

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['tretʃərəs] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .
This is a very treacherous month for the Gardener .
这 是 一个 非常 奸诈 月 为了 这 园丁 .

对于园丁来说，这是一个非常危险的月份。

[pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['eɪprəl]['flaʊə(r)][ɪz][ðə; ði]['eɪprəl] [həʊp] [plɑːnt] (-
Perhaps the most characteristic April flower is the April Hope Plant (Anchoria
也许 这 最多 特征 四月 花 是 这 四月 希望 植物 (-
-) ,
Sanguinia) ,
-) ,

四月最具代表性的花卉或许要数四月希望之花（Anchoria sanguinia）了。

[huːz] ['delɪkət] [liːvz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] .
whose delicate leaves begin to show early in the month .
谁 精美的 树叶 开始 到 展示 早期的 在 这 月 .

它的嫩叶在月初就开始冒出。

[ðəʊ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['frædʒaɪl][ɒv; əv][plɑːnts][ɪn] [ə'pɪərəns] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'zest] [ɒv; əv]
Though one of the most fragile of plants in appearance , it is possessed of
尽管 一 的 这 最多 脆弱的 的 植物 在 外貌 , 它 是 拥有 的
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][vaɪ'tæləti] .
extraordinary vitality .
非凡的 活力 .

虽然外表看起来很脆弱，但它却拥有非凡的生命力。

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,
Were it not for this ,
是 它 不是 为了 这 ,

如果不是因为这件事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [suːn] [fɔːl] [ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kə'prɪʃəs] [bʌt; bət] [rə'peɪʃəs] [wiːd] [nəʊn] [æz; əz]
it would soon fall a prey to a capricious but rapacious weed known as
它 会 很快 落下 一个 猎物 到 一个 任性 但 贪婪 杂草 已知 作为
[ðə; ði]['eɪprəl] - - - - ,
the April - foolia - Flirtatia Mittifolia ,
这 四月 - - - - ,

它很快就会成为一种反复无常但又贪婪的杂草——四月傻瓜草（April-foolia-Flirtatia Mittifolia）的猎物。

[səʊ] [kɔːld] [frɒm; frəm][ɪts] ['mɪtn] - [ʃeɪpt] [liːvz] .
so called from its mitten - shaped leaves .
所以 称为 从 它是 手套 - 形状 树叶 .

因其叶子形状像手套而得名。

[ðɪs] ['kjʊəriəs][plɑːnt] [wen] [ɪn] [fʊl] [bluːm] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [hɑːt] - [ʃeɪpt] ['flaʊə(r)] ,
This curious plant when in full bloom shows a heart - shaped flower ,
这 好奇的 植物 什么时候 在 满的 盛开 演出 一个 心 - 形状 花 ,

这种奇特的植物盛开时会开出心形的花朵。

[səʊ] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ɪn] [ə'pɪərəns] [ðæt] [ʌn'weəri] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [siːzd] [wɪð] [æn; ən] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)]
so inviting in appearance that unwary people are seized with an irresistible desire
所以 邀请 在 外貌 那 粗心大意 人们 是 查获 和 一个 无法抗拒 欲望
[tuː; tə] [plʌk] [ˌaɪ 'tiː] .
to pluck it .
到 采摘 它 .

它的外表如此诱人，以至于粗心的人都会不由自主地想要摘下来。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] ['pleʒə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] , ['stɪŋɪŋ]
Instead of the anticipated pleasure , however , they receive a sharp , stinging
反而 的 这 预期 乐趣 , 然而 , 他们 收到 一个 锋利的 , 刺痛
[sen'seɪʃ(ə)n] ,
sensation ,
感觉 ,

然而，他们得到的不是预期的愉悦感，而是一阵剧烈的刺痛感。

[nɒt] [ˌʌn'laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['net(ə)l] .
not unlike that of a nettle .
不是 与此不同 那 的 一个 荨麻 .

与荨麻的气味颇为相似。

[æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] ['net(ə)l] , [tuː] , [ɪf] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [biː; bi] ['fɜːmli] [grɑːsp, græsp] [ænd; ənd] [krʌʃt] [ɪn]
As with the Nettle , too , if the flower be firmly grasped and crushed in
作为 和 这 荨麻 , 也 , 如果 这 花 是 牢牢 抓住 和 碎 在
[ðə; ði] [hænd] ,
the hand ,
这 手 ,

就像荨麻一样，如果将花朵紧紧抓住并用手揉碎，

[ðə; ði] [stɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['dednd] .
the sting will be deadened .
这 蜇 将要 是 麻木 .

刺痛感会逐渐消失。

[ðɪs] [plɑːnt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] ['gɑːdnəz] .
This plant should be avoided by inexperienced gardeners .
这 植物 应该 是 避免 经过 缺乏经验 园丁 .

缺乏经验的园丁应该避免种植这种植物。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'liːvd] [baɪ] [sʌm; səm] [ðæt] [ðə; ði] [stɪŋ] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] - - [meɪ] [biː; bi]
It is believed by some that the sting caused by the Flirtatia Mittifolia may be
它 是 相信 经过 一些 那 这 蜇 导致 经过 这 - - 可能 是
[kjʊəd] [baɪ] ['krʌʃɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['flaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði]
cured by crushing another flower of the species and applying it to the
治愈 经过 压碎 其他 花 的 这 物种 和 申请 它 到 这
[wuːnd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊntə(r)] ['ɪrɪtənt] .
wound as a counter irritant .
伤口 作为 一个 柜台 刺激物 .

有些人认为，将 Flirtatia Mittifolia 的另一朵花碾碎，敷在伤口上作为反刺激剂，可以治愈该植物引起的刺痛。

[ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [rɪ'laɪəb(ə)l] [kjʊə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [plɑːnt] [kɔːld] - , [wɪtʃ] [bluːmz] [ɪn] [meɪ]
Another and more reliable cure is a plant called Newflamea , which blooms in May
其他 和 更多的 可靠的 治愈 是 一个 植物 称为 - , 哪个 花朵 在 可能
.
.
.

另一种更可靠的疗法是使用一种名为新火焰花的植物，它在五月开花。

[ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [səʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['eɪprəl] , [ɪn]
The seed of this beautiful flower may be sown in the middle of April , in
这 种子 的 这 美丽的 花 可能 是 播种 在 这 中间 的 四月 , 在
['ʃeltəd] ['pleɪsɪz] .
sheltered places .
避难所 地方 .

这种美丽花朵的种子可以在四月中旬播种在避风的地方。

[ðə; ði] ['kɒnstənt] [keə(r)] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [wɪl] [biː; bi] ['æmpli] [ri'wɔːdid] [baɪ]
The constant care and attention which it requires will be amply rewarded by
这 持续的 关心 和 注意力 哪个 它 需要 将要 是 充足的 奖励 经过
[ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ɪts] ['blɒsəm] ,
the beauty and fragrance of its blossom ,
这 美丽 和 香味 的 它是 开花 ,

它需要持续的精心照料，但它盛开的花朵的美丽和芬芳将给予它丰厚的回报。

[wɪtʃ] [ə'pɪəz] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] [meɪ] ['sʌnʃaɪn] .
which appears with the first May sunshine .
哪个 出现 和 这 第一的 可能 阳光 .

它会在五月的第一缕阳光中出现。

[ðə; ði] [siːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] ['ɔːlweɪz] [ɒn] [hænd] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] , [wɪð] [ə'tenʃ(ə)n] ,
The seed should be kept always on hand , as it can , with attention ,
这 种子 应该 是 保留 总是 在 手 , 作为 它 能 , 和 注意力 ,

种子应该始终放在手边，只要用心照料。

[biː; bi] [grəʊn] [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['wʌndəfəli] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [ɪ'fekt] [ə'pɒn] [ɪts]
be grown at any time , and has a wonderfully stimulating effect upon its
是 生长 在 任何 时间 , 和 有 一个 太棒了 刺激性的 影响 之上 它是
[əd'maiərə] .
admirers .
仰慕者 .

它一年四季皆可种植，并且对欣赏它的人有极佳的刺激作用。

-
APRILFOOLIA
-

四月愚人节

- -
Jiltia Mittifolia
- -

吉尔蒂亚·米蒂叶

[skɪ'duː] ['fæməli] .
Skidoo Family .
雪地摩托 家庭 .

Skidoo家族。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feljər] [wɪð] [ðɪs] [plɑːnt] [hæv; həv] [biːn] ['hɑːtbreɪkɪŋ] .
Some of the failures with this plant have been heartbreaking .
一些 的 这 失败 和 这 植物 有 到过 令人心碎 .

这家工厂的一些失败案例令人痛心。

-
NOTINTHEMONEY
-

不在钱里

- -
Dopia Tipfoolia
- -

多皮亚·蒂普福利亚

['dʒəʊnə]['fæməli]
Jonah Family
约拿 家庭

约拿家族

[ə; eɪ]['treɪlə(r)] .
A trailer .
一个 拖车 .

拖车。

[kən'sɪdəd] [ʌn'lʌki] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] .
Considered unlucky to pick them .
经过考虑的 倒霉 到 挑选 他们 .

挑选它们被认为是不吉利的。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['bluːmɪŋ] [θɪŋz] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .
Of all the blooming things , these are the most discouraging .
的 全部 这 盛开 事物 , 这些 是 这 最多 令人沮丧 .

在所有盛开的花朵中，这些最令人沮丧。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['meni] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [hɔːs] ['tʃesnʌt]
From the many descriptions of this plant it seems a sort of Horse Chestnut
从 这 许多 描述 的 这 植物 它 似乎 一个 种类 的 马 板栗
.
.
.

从对这种植物的众多描述来看，它似乎是一种七叶树。

[ɪts]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [fɔːm] [ɑː(r); ə(r)][bæd] .
Its color and form are bad .
它是 颜色 和 形式 是 坏的 .

它的颜色和形状都不好。

[ɪn'θjuːzɪæsts][hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'zʌlts] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] [wʌn]
Enthusiasts have been known to watch for results for years without one
爱好者 有 到过 已知 到 手表 为了 结果 为了 年 没有 一
[plɑːnt] ['ʃəʊɪŋ] .
plant showing .
植物 显示 .

有些爱好者多年来一直观察结果，却一株植物都没发芽。

[rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊp] [plɑːnt] .
Related to the Hope Plant .
有关的 到 这 希望 植物 .

与希望之花有关。

" - [tɪz] [sprɪŋ] !
" ' Tis spring !
" - 的 春天 !

“春天来了！”

" [hiː; hi] [kraɪd] , [æz; əz][ə; eɪ]['tendə(r)] [spreɪ]
" he cried , as a tender spray
" 他 哭 , 作为 一个 投标 喷

他哭了，像一缕温柔的喷雾

[pʊt] [aʊt] [ɪts] [bʌdz] [ɒn][ðə; ði] [fɜːst][ɒv; əv] [meɪ]
Put out its buds on the first of MAY
放 出去 它是 花蕾 在 这 第一的 的 可能

五月一日绽放花蕾

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[meɪ]
May
可能

可能

[ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [naʊ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tɔɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] [fjuː] [wiːks] .
The Gardener now begins to reap the reward of his toil of the past few weeks .
这 园丁 现在 开始 到 收割 这 报酬 的 他的 辛劳 的 这 过去的 很少 周 .

园丁现在开始收获他过去几周辛勤劳作的成果了。

[wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['blɔsəmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊp] [vaɪnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [plɑːnt] ,
With the bright blossoms of the Hope Vines and the Newflamea Plant ,
和 这 明亮的 花朵 的 这 希望 藤蔓 和 这 - 植物 ,

伴随着希望藤蔓和新火焰花的灿烂花朵，

[ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ɔːl'redi] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['laɪvli] [ə'pɪərəns] .
the Garden already presents a lively appearance .
这 花园 已经 礼物 一个 热闹 外貌 .

花园已呈现出生机勃勃的景象。

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [vaɪn] (['æspɪrə] [poʊ'ɛtɪkə]) [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [bluːm] ,
A Spring variety of the Aspiration Vine (Aspira Poetica) is also in bloom ,
一个 春天 种类 的 这 抱负 藤 (阿司匹林 诗意) 是 还 在 盛开 ,

一种春季品种的抱负藤（Aspira Poetica）也正在盛开。

[ænd; ənd] [fɪlz] [ðə; ði] [eə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] ['freɪgrəns] .
and fills the air with an indescribable fragrance .
和 填充 这 空气 和 一个 无法形容 香味 .

空气中弥漫着一种难以形容的香气。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪn] ['eni] [wei] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒmən] [ɔː(r)] ['gɑːd(ə)n] [ə'spærəgəs] ,
It is not in any way related to the common or garden Asparagus ,
它 是 不是 在 任何 方式 有关的 到 这 常见的 或者 花园 芦笋 ,

它与常见的或花园里的芦笋没有任何关系。

[æz; əz] [ðə; ði] [neɪm] [mait] [sə'dʒest] .
as the name might suggest .
作为 这 姓名 可能 建议 .

正如其名称所示。

[ðə; ði] ['æspɪrə] [poʊ'ɛtɪkə] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'prɪʃəs] [plɑːnt] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [fjuː] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [pə'fekʃ(ə)n] ;
The Aspira Poetica is a capricious plant , however , and few can bring it to perfection ;
这 阿司匹林 诗意 是 一个 任性 植物 , 然而 , 和 很少 能 带来 它 到 完美 ;

然而，诗意飞蓬是一种任性的植物，很少有人能将其培育得完美无缺；

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnsək'sesfl] [ɪn] [ɪts] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [fə'mɪliə(r)] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [plɑːnt] (- [fəˌmɪli'ɑːrɪs]) .
for those who are unsuccessful in its cultivation a substitute may be found in the familiar Quotation Plant (Bartlettia Familiaris) .
为了 那些 WHO 是 不成功 在 它是 栽培 一个 代替 可能 是 成立 在 这 熟悉的 引述 植物 (- 家谱) .

对于那些栽培失败的人来说，可以在常见的引语植物（Bartlettia Familiaris）中找到替代品。

[ðɪs] , [waɪl] ['lækɪŋ] [ðə; ði] ['freʃnəs] [ɒv; əv][ɪts]['sɪstə(r)][plɑːnt] ,
This , while lacking the freshness of its Sister Plant ,
这 , 尽管 缺乏 这 新鲜 的 它是 姐姐 植物 ,

虽然这款产品缺乏其姊妹产品的清新感，

[ɪz][ə; eɪ] ['ʃəʊi] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l]['bluːmə(r)][ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] .
is a showy and reliable Bloomer all the year round .
是 一个 炫耀 和 可靠的 布卢默 全部 这 年 圆形的 .

是一款全年开花且花色艳丽、品质可靠的花卉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] ['flaʊə(r)] ; ['eni] [wʌn][kæn; kən] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
It is a hardy flower ; any one can raise it ,
它 是 一个 耐寒的 花 ; 任何 一 能 增加 它 ,

它是一种生命力顽强的花卉；任何人都可以种植它。

[keə(r)]['əʊnli] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['meni] [və'raɪətiz] .
care only being required in selection from many varieties .
关心 仅有的 存在 必需的 在 选择 从 许多 品种 .

只需在众多品种中挑选时注意即可。

[jʌŋ] ['gɑːdnəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɔːʃən] [ə'genst] [ə; eɪ] [tuː] [greɪt] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts] ,
Young gardeners should be cautioned against a too great display of these plants ,
年轻的 园丁 应该 是 警告 反对 一个 也 伟大的 展示 的 这些 植物 ,

应告诫年轻的园丁不要过度种植这些植物。

[æz; əz][sʌm; səm] [və'raɪətiz] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [nɑː'kɒtɪk] , [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] ['kɔːzɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [luːz] ['kɒnʃəsnəs] ,
as some varieties contain a powerful narcotic , which often causes people to lose consciousness ,
作为 一些 品种 包含 一个 强大的 麻醉剂 , 哪个 经常 原因 人们 到 失去 意识 ,

因为有些品种含有强效麻醉剂，常常会导致人失去意识。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [ækt][ɒv; əv][əd'maɪərɪŋ][ðeə(r)] ['bjuːti] .
while in the very act of admiring their beauty .
尽管 在 这 非常 行为 的 钦佩 他们的 美丽 .

正当欣赏她们的美貌时。

\-
NEWFLAMEA
\-

新弗拉米亚

[rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri][plɑːnt] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .
Requires a good deal of attention , but is usually a very satisfactory plant to cultivate .
需要 一个 好的 交易 的 注意力 , 但 是 通常 一个 非常 令人满意的 植物 到 培育 .

虽然需要精心照料，但通常来说，它是一种非常值得栽培的植物。

\-
SPAGETTMENOT
\-

意大利面条

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['flaʊə(r)][ɒv; əv] ['ɪtəli] .
The national flower of Italy .
这 国家的 花 的 意大利 .

意大利国花。

[ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɒv; əv] ['evri] [hjuː]
A host of flowers of every hue
一个 主持人 的 花朵 的 每一个 色调

各种颜色的鲜花

[bɪ'gæn][tuː; tə] [bluːm] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv]['dʒuː]
Began to bloom on the first of JU
开始 到 盛开 在 这 第一的 的 朱

六月一日开始开花

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[dʒuːn]
June
六月

六月

[dʒuːn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv]['rəʊzɪz] .
June is called the month of roses .
六月 是 称为 这 月 的 玫瑰 .

六月被称为玫瑰之月。

[kwaɪt] [ðə; ði] [k'ɒmənəst] [və'raɪəti] [nəʊn] [tuː; tə] - [ɪz][ðə; ði] [blʌʃ] [rəʊz] .
Quite the commonest variety known to Hearticulturists is the Blush Rose .
相当 这 最常见的 种类 已知 到 - 是 这 脸红 玫瑰 .

园艺爱好者所知的最常见的品种是淡粉色玫瑰。

[ðɪs] [məʊst] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['sensətɪv] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn] ['lʌvz] ['gɑːd(ə)n][hæz; həz][ðə; ði]
This most delicate and sensitive of all the flowers in Love's Garden has the
这 最多 精美的 和 敏感的 的 全部 这 花朵 在 爱的 花园 有 这
[ə'stɒnɪʃɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlə(r)] .
astonishing power of changing color .
惊人 力量 的 变化 颜色 .

在爱情花园的所有花朵中，这种最娇嫩、最敏感的花朵拥有惊人的变色能力。

[ðə; ði] ['feɪntɪst] ['wɪspə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['zefə(r)] , [ðə; ði] [hʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [biː] ,
The faintest whisper of a Spring Zephyr , the hum of a bee ,
这 最微弱 耳语 的 一个 春天 和风 , 这 哼 的 一个 蜜蜂 ,

春风轻拂，蜜蜂嗡嗡，

[ɔː(r)][ðə; ði][nəʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bɜːd] [wɪl] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tɜːn] [frɒm; frəm][æn; ən]['aɪvəri][pɪŋk][tuː; tə]
or the note of a bird will cause it to turn from an ivory pink to
或者 这 笔记 的 一个 鸟 将要 原因 它 到 转动 从 一个 象牙 粉色的 到
[ðə; ði] [dipɪst] ['krɪmz(ə)n] .
the deepest crimson .
这 最深处 赤红 .

或者，鸟儿的鸣叫声会使它从象牙粉色变成最深的深红色。

[keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti][ɒv; əv]['rəʊzɪz][æz; əz] [ʌn'skruːpjələs]
Care should be taken in the selection of this variety of roses as unscrupulous
关心 应该 是 已采取 在 这 选择 的 这 种类 的 玫瑰 作为 无良的
['nɜːsərɪmən] ['ɒf(ə)n][pɑːm] [ɒf] [ɒn] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] ['kʌstəməz] [ə; eɪ][ræŋk] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ,
nurserymen often palm off on inexperienced customers a rank imitation ,
苗圃工人 经常 棕榈 离开 在 缺乏经验 顾客 一个 秩 模仿 ,

在选择这种玫瑰品种时应格外小心，因为一些不法苗圃主经常会向缺乏经验的顾客兜售劣质仿制品。

['lɪt(ə)l]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [wiːd] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒmən] [ruːʒ] [ɔː(r)] [meɪk] - [ʌp][plɑːnt] (
little better than a weed , known as the Common Rouge or Make - up Plant (
小的 更好的 比 一个 杂草 , 已知 作为 这 常见的 胭脂 或者 制作 - 向上 植物 (

- -) ,
Pigmentia Artificialis) ,
- -) ,

它几乎和杂草没什么两样，被称为普通胭脂树或化妆植物（Pigmentia Artificialis）。

[ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] [pʌf] ['blɒsəm] .
a variety of the Puff Blossom .
一个 种类 的 这 噗 开花 .

蓬蓬花的一个品种。

[ðə; ði][ɪm'pɒstʃə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [dɪ'tektɪd] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
The imposture may be easily detected , however , by the application of the
这 骗局 可能 是 容易地 检测到 , 然而 , 经过 这 应用 的 这

['wɔːtə(r)] [test] ,
water test ,
水 测试 ,

然而，通过水测试，这种欺骗行为很容易被识破。

[ə; eɪ] [spreɪ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wɔːtərɪŋ] [kæn; kən][ɔː(r)] [həʊz] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls] [rəʊz]
a spray of water from a watering can or hose causing the false rose
一个 喷 的 水 从 一个 浇水 能 或者 软管 导致 这 错误的 玫瑰

[tuː; tə] [tɜːn] [ə; eɪ] ['tʃɔːki] [waɪt] ['kʌlə(r)] [wɪð] [red] [striːks] .
to turn a chalky white color with red streaks .
到 转动 一个 粉笔 白色的 颜色 和 红色的 连胜 .

用浇水壶或水管喷水，使假玫瑰变成粉白色，并带有红色条纹。

['mætrɪməni] [ɪz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [mʌtʃ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][dʒuːn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] ,
Matrimony is a flower much cultivated in June , but it is difficult to raise ,
婚姻 是 一个 花 很多 栽培 在 六月 , 但 它 是 难的 到 增加 ,

婚姻之花在六月被广泛栽培，但养护起来却很困难。

[ænd; ənd] ['meni] ['gɑːdnəz] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
and many gardeners refuse to have anything to do with it .
和 许多 园丁 拒绝 到 有 任何事物 到 做 和 它 .

许多园丁都拒绝与它有任何瓜葛。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['kætəlɒgz] ['ædvətaɪz] ['haɪli] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['veri]
Though the catalogues advertise highly , we do not recommend it to very
尽管 这 产品目录 广告 高度 , 我们 做 不是 推荐 它 到 非常

[jʌŋ] ['gɑːdnəz] .
young gardeners .
年轻的 园丁 .

虽然产品目录上宣传得很好，但我们不建议给年纪很小的园丁使用。

[ðə; ði] [blʌʃ] [rəʊz]
THE BLUSH ROSE
这 脸红 玫瑰

腮红玫瑰

- ['veərɪə]
Delicatia Varia
- 各种

德利卡蒂亚·瓦里亚

- ['fæməli] .
Mostany Family .
- 家庭 .

莫斯塔尼家族。

[ˌkɒmju'teɪʃn]
COMMUTATION
交换

突变

[ɔː(r)]
OR
或者

或者

['bʌnd(ə)l] ['beərə(r)] [wiːd]
BUNDLE BEARER WEED
捆 持有人 杂草

束带杂草

- -
Ruralia Suburbæ
- -

乡村郊区

[əʊn] - [jɔː(r); jə(r)] - [əʊn] - [həʊm] ['fæməli]
Own - Your - Own - Home Family
自己的 - 你的 - 自己的 - 家 家庭

拥有自己的房子的家庭

[ɪn] [ə'pɪərəns] [ðɪs] [plɑːnt] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] - [ænd; ənd]
In appearance this plant is a sort of combination between the Hayseedia and
在 外貌 这 植物 是 一个 种类 的 组合 之间 这 - 和
[ðə; ði] - .
the Storeclothesia .
这 - .

这种植物外形像是干草花属植物和香叶草属植物的结合体。

[ə; eɪ] [kwɪk] ['grəʊɪŋ] ['rʌnɪŋ] [vaɪn] .
A quick growing running vine .
一个 快的 生长 跑步 藤 .

一种生长迅速的蔓生藤本植物。

[treɪnz] ['evriweə(r)] .
Trains everywhere .
火车 到处 .

到处都是火车。

[tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['reilrəudz] .
To be found all along the railroads .
到 是 成立 全部 沿着 这 铁路 .

沿着铁路到处都能看到。

['veri] ['plentɪf(ə)l] [ə'baʊt] [njuː] [jɔːk] .
Very plentiful about New York .
非常 丰富 关于 新的 约克 .

纽约附近有很多。

[siːm] [tuː; tə] ['flʌrɪʃ] ['wʌndəfəli] [ɪn] ['lɪt(ə)l] [hɒt] ['haʊzɪz] .
Seems to flourish wonderfully in little hot houses .
似乎 到 繁荣 太棒了 在 小的 热的 房屋 .

似乎在小型温室里生长得特别好。

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['flaʊəz] [lʊkt] [səʊ] [draɪ]
The poor little flowers looked so dry
这 贫穷的 小的 花朵 看起来 所以 干燥

这些可怜的小花看起来好干枯

[hiː; hi] ['wɔːtəd] [ðem; ðəm] [wel] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv]['dʒaɪ]
He watered them well on the first of JY
他 浇水 他们 出色地 在 这 第一的 的 jy

他在JY的第一天给它们浇透了水。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[dʒʊ'laɪ]
July
七月

七月

[ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] - [stɑː(r)] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɒkɪt] ['klaɪmər] , [tuː] [wel] - [nəʊn] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]
The Falling - Star Flowers and the Rocket Climbers , two well - known varieties of
这 坠落 - 星星 花朵 和 这 火箭 登山者 , 二 出色地 - 已知 品种 的
[ðə; ði] - ['fæməli] ,
the Firework family ,
这 - 家庭 ,

流星花和火箭藤是火绒草科中两个著名的品种。

[meɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃəʊ] [ðɪs] [mʌnθ] ; [ðə; ði]['lætə(r)] [ɪ'speʃəli] , [wɪtʃ] ['ræpɪdli] [ə'tein] [ə; eɪ]
make a beautiful show this month ; the latter especially , which rapidly attains a
制作 一个 美丽的 展示 这 月 ; 这 后者 尤其 , 哪个 快速 达到 一个
[greɪt] [haɪt] .
great height .
伟大的 高度 .

本月将上演一场精彩的演出；尤其是后者，它迅速达到了很高的高度。

[ðə; ði] - ['fæməli][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [naɪt] ['bluːməz] , [ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][peɪtriːɑːtɪkə]
The Firework family are all night bloomers , and related to the Patriotica
这 - 家庭 是 全部 夜晚 灯笼裤 , 和 有关的 到 这 爱国主义
[əˌmerɪ'kɑːnə] .
Americana .
美国风情 .

火绒草科植物都是夜间开花的，与美洲爱国花（Patriotica Americana）有亲缘关系。

[greɪt] [keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðeə(r)] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [ə'laʊd]
Great care must be taken in their raising and plenty of room allowed
伟大的 关心 必须 是 已采取 在 他们的 提高 和 很多 的 房间 允许
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪk'spænʃ(ə)n] ;
for their expansion ;
为了 他们的 扩张 ;

饲养时必须格外小心，并留出足够的生长空间；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [tʃekt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['bluːmɪŋ] ,
for if checked at the time of blooming ,
为了 如果 已检查 在 这 时间 的 盛开 ,

如果在开花时检查，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n]['feɪt(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [ɪ'fekt] .
they are very dangerous and sometimes even fatal in their effect .
他们 是 非常 危险的 和 有时 甚至 致命的 在 他们的 影响 .

它们非常危险，有时甚至会致命。

['tʃɪldrən] [ɪ'speʃəli] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðem; ðəm] .
Children especially should never be allowed to handle them .
孩子们 尤其 应该 绝不 是 允许 到 处理 他们 .

尤其不应该让儿童接触它们。

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['ʃæpərəʊn] [ɪz] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] ['juːsf(ə)l] , [bʌt; bət] [laɪk] [ðə; ði] ['wɔːlflaʊə(r)] [ʃʊd; ʃəd]
The Evening Chaperon is fashionable and useful , but like the Wallflower should
这 晚上 监护人 是 时髦 和 有用 , 但 喜欢 这 壁花 应该
[biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɪn] [aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [wei] ['pleɪsɪz] ,
be planted in out - of - the - way places ,
是 已种植 在 出去 - 的 - 这 - 方式 地方 ,

晚间伴侣花既时尚又实用，但就像紫罗兰一样，应该种植在偏僻的地方。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [ɔː(r)] [geɪt] .
such as the other side of the wall or gate .
这样的 作为 这 其他 边 的 这 墙 或者 门 .

例如墙的另一侧或大门的另一侧。

[pə'hæps] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [fə'mɪliə(r)] [ɔː(r)] ['pɒpjələ(r)] ['sʌmə(r)] ['ænjuəl] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['kɒmən] [ɔː(r)]
Perhaps there is no more familiar or popular summer annual than the common or
也许 那里 是 不 更多的 熟悉的 或者 受欢迎的 夏天 年度的 比 这 常见的 或者
['gɑːd(ə)n] ['hæmək] [plɑːnt] [ɔː(r)] - (- -) .
Garden Hammock plant or Swingia (Embracia Pendulosa) .
花园 吊床 植物 或者 - (- -) .

也许没有比常见的或花园吊床植物或吊床花（Embracia Pendulosa）更熟悉或更受欢迎的夏季一年生植物了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [siːn] [æt; ət] [ɪts] [best] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , ['ɒf(ə)n] ['bluːmɪŋ] [leɪt] ;
It is seen at its best in the evening , often blooming late ;
它 是 已见 在 它是最好的 在 这 晚上 , 经常 盛开 晚的 ;

它在傍晚时分最为美丽，通常开花较晚；

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [naɪt] - ['bluːmɪŋ] ['sɪəriəs] .
sometimes it is called the Night - Blooming Serious .
有时 它 是 称为 这 夜晚 - 盛开 严肃的 .

有时它也被称为夜来香。

[ðəʊ] [ə; eɪ] ['kɒmpəzɪt] ['flaʊə(r)] ,
Though a composite flower ,
尽管 一个 合成的 花 ,

虽然是一种复合花，

[wen] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊl] [ðə; ði] [tuː] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [səʊ] [kləʊz] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [mɪ'steɪkən]
when at the full the two heads are often so close as to be mistaken
什么时候 在 这 满的 这 二 头部 是 经常 所以 关闭 作为 到 是 错误
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] .
for a single one .
为了 一个 单身的 一 .

当两个头部完全闭合时，它们往往靠得非常近，以至于会被误认为是一个头部。

[ə'nʌðə(r)] [naɪt] - ['bluːmɪŋ] [plɑːnt] [ɪz] [ðə; ði] [ˌserə'neɪd] [vaɪn] (- -) , — [ə; eɪ]
Another night - blooming plant is the Serenade vine (Mandolina Nightbawlia) , — a
其他 夜晚 - 盛开 植物 是 这 小夜曲 藤 (- -) , — 一个
['klaɪmə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] [sʌm; səm] ,
climber encouraged by some ,
登山者 鼓励 经过 一些 ,

另一种夜间开花的植物是夜来香藤（Mandolina Nightbawlia），这是一种受到一些人鼓励种植的攀援植物。

[bʌt; bət] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] [æz; əz] [ə; eɪ] ['njuːsns] .
but regarded by others as a nuisance .
但 认为 经过 其他的 作为 一个 滋扰 .

但也被其他人视为麻烦。

[ˌʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] [vaɪnz] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [stænd] [wet] ['weðə(r)] .
Unlike other vines , it cannot stand wet weather .
与此不同 其他 藤蔓 , 它 不能 站立 湿的 天气 .

与其他藤蔓植物不同，它不能忍受潮湿的天气。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [reɪn] , [ðə; ði] [spreɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [həʊz] , ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
A sudden rain , the spray of a hose , even a pitcher of water ,
一个 突然 雨 , 这 喷 的 一个 软管 , 甚至 一个 投手 的 水 ,

突如其来的雨、水管喷出的水花，甚至是一壶水，

[wɪl] [tʃəʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ˌɔːltə'geðə(r)] .
will choke it off altogether .
将要 呛 它 离开 共 .

彻底扼杀它。

[ðə; ði] ['hæmək] [vaɪn]
THE HAMMOCK VINE
这 吊床 藤

吊床藤蔓

- -
Sitclosia Pendulosa
- -

垂枝丝木

- ['fæməli] .
Moonbeamia Family .
- 家庭 .

月光家族。

[fɔː(r); fə(r)] [best] [rɪ'zʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['plɑːntɪd] ['veri] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
For best results should not be planted very close together .
为了 最好的 结果 应该 不是 是 已种植 非常 关闭 一起 .

为了获得最佳效果，不应种植得太近。

[ðə; ði] ['pɪtʃə(r)] [plɑːnt]
THE PITCHER PLANT
这 投手 植物

猪笼草

- -
Mittifolia Curvia
- -

弯叶米蒂叶

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
This must not be mistaken for the
这 必须 不是 是 错误 为了 这

这绝不能与……混淆。

[aɪs] ['pɪtʃə(r)] [plɑːnt]
ICE PITCHER PLANT
冰 投手 植物

冰瓶植物

-
Magnicranium
-

镁颅

[ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['glɔːri] .
A morning glory .
一个 早晨 荣耀 .

牵牛花。

[wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['biːtlz] [klɔː]
With a knife made out of a beetle's claw
和 一个 刀 制成 出去 的 一个 甲虫的 爪

用甲虫爪子做的刀

[hiː; hi] [trɪmd] [hɪz; ɪz][plɑːnts][ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ˌeɪ 'juː]
He trimmed his plants on the first of AU
他 修剪过的 他的 植物 在 这 第一的 的 澳大利亚

他在奥运期第一天修剪了植物。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

['ɔːgəst]
August
八月

八月

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [ɪn] ['ɔːgəst] .
There is little work for the Hearticulturist in August .
那里 是 小的 工作 为了 这 - 在 八月 .

八月份，心灵培育者几乎没有工作。

[ɪf] [ðə; ði] ['gɒsɪp] [wiːd] [ænd; ənd] [skændəlwʊd] [hæv; həv] [biːn] [kept] [ɪn] [tʃek] ,
If the Gossip Weed and Scandalwood have been kept in check ,
如果 这 闲话 杂草 和 丑闻伍德 有 到过 保留 在 查看 ,

如果“八卦杂草”和“丑闻伍德”一直受到控制，

[ðə; ði] [jʌŋ] [hɑːt] ['gɑːdnə(r)] [wɪl] [hæv; həv] ['æmpl] [taɪm] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv]['kʌlə(r)]
the young Heart Gardener will have ample time to enjoy the feast of color
这 年轻的 心 园丁 将要 有 充足 时间 到 享受 这 盛宴 的 颜色
[ænd; ənd] ['swiːtnəs] [ðæt] [hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][ænd; ənd] [dɪ'vəʊʃn] [hæv; həv] [ɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
and sweetness that his labor and devotion have earned for him .
和 甜味 那 他的 劳动 和 虔诚 有 获得 为了 他 .

这位年轻的心灵园丁将有充足的时间享受他辛勤劳动和奉献精神为他赢得的色彩和甜蜜的盛宴。

[ðə; ði] ['geɪɪst] [nəʊt] [ɪn][ðə; ði]['kʌlə(r)] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [ɪz][ðə; ði] - .
The gayest note in the color harmony of August is the Parasolia .
这 同性恋 笔记 在 这 颜色 和谐 的 八月 是 这 - .

八月色彩和谐中最明快的色彩是阳伞。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [plɑːnt] , [wɪtʃ] [bluːmz] [ɪn] ['evri] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] , [ə'baund] [ɪn][ðə; ði]
This beautiful plant , which blooms in every color of the rainbow , abounds in the
这 美丽的 植物 , 哪个 花朵 在 每一个 颜色 的 这 彩虹 , 很多 在 这
[hɒtɪst] ['weðə(r)] ,
hottest weather ,
最热门 天气 ,

这种美丽的植物，花朵色彩缤纷，在最炎热的天气里也大量生长。

[ænd; ənd] [laɪk] [ɪts]['sɪstə(r)] - , [ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] ([huːm] [ðə; ði]['pəʊɪt] [mɔːr] [hæz; həz]
and like its sister Sunworshipper , the Sunflower (whom the poet Moore has
和 喜欢 它是 姐姐 - , 这 向日葵 (谁 这 诗人 摩尔 有
[ɪ'mɔːrtəlaɪzd]) , —
immortalized) , —
永垂不朽) , —

就像它的姐妹向日葵“太阳崇拜者”（诗人摩尔曾将其永垂不朽）一样——

" [tɜːnz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [gɒd] [wen] [hiː; hi] [sets]
" Turns to her God when he sets
" 转弯 到 她 上帝 什么时候 他 套

当上帝降临时，她转向了她。

[ðə; ði] [seɪm] [glɑːns] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [wen] [hiː; hi] [rəʊz] .
The same glance that she turned when he rose .
这 相同的 瞥一眼 那 她 转向 什么时候 他 玫瑰 .

她回过头去看他，眼神和他起身时她转过头的眼神一模一样。

" [səʊ] ['feɪθf(ə)l] , [ɪn'diːd] , [ɪz] [ðə; ði] - [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['saɪəntɪst] ,
" So faithful , indeed , is the Parasolia in this respect that a distinguished scientist ,
" 所以 忠实 , 的确 , 是 这 - 在 这 尊重 那 一个 杰出的 科学家 ,

"帕拉索利亚在这方面确实非常忠实，以至于一位杰出的科学家……"

['fɔːməli] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['weðə(r)] ['bjʊərəʊ] ,
formerly superintendent of the National Weather Bureau ,
以前 校长 的 这 国家的 天气 局 ,

曾任国家气象局局长

[wʌns] [kən'fest] ([ɪn] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['ɪntəvjuː] ['prɪntɪd] [ˌkɒnfɪ'denʃəli] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [pəʊst]) [ðæt]
once confessed (in a private interview printed confidentially in the Evening Post) that
一次 坦白 (在 一个 私人的 面试 打印 保密 在 这 晚上 邮政) 那
[hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪn] ['telɪŋ] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nəʊ] [ðə; ði] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [djuː]
his success in telling whether or no the sun were shining was entirely due
他的 成功 在 讲述 无论 或者 不 这 太阳 是 灼灼 曾是 完全 到期的
[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - .
to his watching the flowers of the Parasolia .
到 他的 观看 这 花朵 的 这 - .

他曾在一次私人采访中（该采访内容秘密刊登在《晚邮报》上）坦白，他之所以能准确判断太阳是否在照耀，完全是因为他观察了太阳花。

[æt; ət] ['sʌnset] [ðə; ði] - [fəʊldz] [ɪts] ['geɪlɪ] ['tɪntɪd] [pet(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ,
At sunset the Parasolia folds its gayly tinted petals for the night ,
在 日落 这 - 折叠 它是同性恋地 有色 花瓣 为了 这 夜晚 ,

日落时分，阳伞花收拢了色彩艳丽的花瓣，准备迎接夜晚的到来。

['gɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'lɪʃəs] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [naɪt] - ['bluːmɪŋ] ['sɪəriəs] , [ðə; ði] ['hæmək]
giving place to that delicious variety of Night - Blooming Serious , the Hammock
给予 地方 到 那 可口的 种类 的 夜晚 - 盛开 严肃的 , 这 吊床
[plɑːnt] ,
Plant ,
植物 ,

取而代之的是那种美味的夜间开花植物——吊床植物。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['sweɪɪŋ] ['dʒentli] [ɪn] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ['ɒf(ə)n] [fɑː(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] .
which may be seen swaying gently in the moonlight often far into the night .
哪个 可能 是 已见 摇晃 轻轻地 在 这 月光 经常 远的 进入 这 夜晚 .

人们常常可以看到它在月光下轻轻摇曳，一直持续到深夜。

-
PARASOLIA
-

遮阳篷

- -
Preservia Complexionis
- -

普雷塞维利亚·库利西翁尼斯

- ['fæməli] .
Frivolia Family .
- 家庭 .

弗里沃利亚家族。

['əupənz] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .
Opens only when the sun is shining .
打开 仅有的 什么时候 这 太阳 是 灼灼 .

仅在阳光明媚时开放。

[ðə; ði] [hɒŋk] - [wiːd]
THE HONK - WEED
这 喇叭 - 杂草

野草

[nɔɪzsəm]
Noisesome
吵闹的

吵闹的

[wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [streɪndʒ] [nɔɪzsəm] [kɑː(r)] - [nɜːviːəs] [plɑːnts] .
One of those strange noisesome car - nervious plants .
一 的 那些 奇怪的 吵闹的 车 - 紧张 植物 .

那种奇怪的、吵闹的、对汽车很敏感的植物之一。

[meɪks] [ə; eɪ] [wɪəd] [saʊnd] [wen] [geɪm] [ɪz] [ɪn] [saɪt] .
Makes a weird sound when game is in sight .
制作 一个 诡异的 声音 什么时候 游戏 是 在 视线 .

当猎物出现在视野中时，会发出奇怪的声音。

[gləʊz] [æt; ət] [naɪt] .
Glows at night .
发光 在 夜晚 .

夜间会发光。

[ə; eɪ] [greɪt] ['wʌri] [tuː; tə] ['fɑːrmərz] , [æz; əz] ['tʃɪkɪnz] , [pɪgz] ,
A great worry to farmers , as chickens , pigs ,
一个 伟大的 担心 到 农民 , 作为 鸡 , 猪 ,

令农民们非常担忧的是，鸡、猪……

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [daɪ] [frɒm; frəm] ['kɒntækt] [wɪð] [ðɪs] [plɑːnt] .
and other animals have been known to die from contact with this plant .
和 其他 动物 有 到过 已知 到 死 从 接触 和 这 植物 .

已知其他动物接触这种植物后也会死亡。

[tuː; tə] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [fruːt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [step]
To reach his fruit he had to step
到 抵达 他的 水果 他 有 到 步

为了拿到他的果实，他必须迈步

[ɒn] [ə; eɪ] [fɜːn] - [liːf] ['lædə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [sɛp'tɛmbər]
On a fern - leaf ladder the first of SEP
在 一个 蕨类 - 叶子 梯子 这 第一的 的 九月

在蕨叶梯子上，SEP 的第一个

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[sep'tembə(r)]
September
九月

九月

[ə; eɪ] [slaɪt] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðɪs] [mʌnθ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðə; ði] [liːvz] ,
A slight falling off will be noticed this month , especially in the leaves ,
一个 轻微 坠落 离开 将要 是 注意到 这 月 , 尤其 在 这 树叶 ,

本月会出现轻微的掉落现象，尤其是叶子。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] [məʊst] ['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .
and the garden will need the most careful attention .
和 这 花园 将要 需要 这 最多 小心 注意力 .

而花园则需要最细致的照料。

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [vaɪnz] ['ɒf(ə)n] [bɪ'kʌm] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn'tæŋgld] ,
The Engagement Vines often become very much entangled ,
这 订婚 藤蔓 经常 变得 非常 很多 纠缠 ,

订婚藤蔓经常会变得非常缠绕在一起，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪtʃ] .
so that it is hard to tell which is which .
所以 那 它 是 难的 到 告诉 哪个 是 哪个 .

所以很难分辨哪个是哪个。

['streɪtnɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪz] [ə; eɪ] ['delɪkət] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] [ðə; ði] [ʃɪəz]
Straightening them out is a delicate operation , and in some cases the shears
拉直 他们 出去 是 一个 精美的 手术 , 和 在 一些 案例 这 剪
[ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] .
are necessary .
是 必要的 .

将它们弄直是一项精细的操作，在某些情况下需要用到剪刀。

[ðə; ði] [hɑːt] [triːz] [ɪ'speʃəli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɒtʃt] [ðɪs] [mʌnθ] , [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [blaɪt] .
The Heart Trees especially should be watched this month , to guard against blight .
这 心 树木 尤其 应该 是 观看 这 月 , 到 警卫 反对 枯萎病 .

本月尤其要关注心材树，以防病害。

[ðə; ði] [gɒlf] [plɑːnt] (- -) [ə; eɪ] [dʌl] [ðəʊ] [pə'sɪstənt] ['kriːpə(r)] , [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]
The Golf Plant (Crawlia Bragadosia) a dull though persistent creeper , related to
这 高尔夫球 植物 (- -) 一个 乏味的 尽管 执着的 苦力怕 , 有关的 到
[ðə; ði] - ,
the Gillieflower ,
这 - ,

高尔夫植物（Crawlia Bragadosia）是一种不起眼但生命力顽强的藤蔓植物，与吉利花（Gillieflower）有亲缘关系。

[θraiv] [wel] [ɪn] [sep'tembə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [mʌnθs] .
thrives well in September , and indeed in all the Autumn months .
蓬勃发展 出色地 在 九月 , 和 的确 在 全部 这 秋天 几个月 .

九月份生长旺盛，事实上，整个秋季月份都生长旺盛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['fænsid] [baɪ] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] ['gɑːdnəz] .
It is much fancied by up - to - date gardeners .
它 是 很多 幻想 经过 向上 - 到 - 日期 园丁 .

它深受时尚园艺爱好者的喜爱。

[laɪk] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)n] ['aɪvi] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [ɪ'nɒkjuəs] [tuː; tə] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
Like the poison ivy , it is quite innocuous to many people ,
喜欢 这 毒 常春藤 , 它 是 相当 无害的 到 许多 人们 ,

就像毒藤一样，它对很多人来说完全无害。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɪrɪtənt] ,
but to some it is a powerful irritant ,
但 到 一些 它 是 一个 强大的 刺激物 ,

但对某些人来说，它却是一种强烈的刺激物。

['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['vaɪələnt] ['mænə(r)] .
causing them to break out in the most violent manner .
导致 他们 到 休息 出去 在 这 最多 暴力 方式 .

导致他们以最暴力的方式爆发冲突。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] [ɪz] [dɪ'stɪld] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['stɪmjələnt] [kɔːld] ['bəʊgi] ,
From the fruit of this plant is distilled a strong stimulant called Bogey ,
从 这 水果 的 这 植物 是 蒸馏 一个 强的 兴奋剂 称为 博基 ,

从这种植物的果实中可以蒸馏出一种名为“博吉”（Bogey）的强效兴奋剂。

['haɪli] [praɪzd] [baɪ] [ɪts] ['kʌltɪveɪtə(r)] , [bʌt; bət] [lʊkt] [ə'pɒn] [wɪð] [kən'tempt] [baɪ] [ˌaʊt'saɪdəz] ,
highly prized by its cultivators , but looked upon with contempt by outsiders ,
高度 珍贵的 经过 它是 耕耘者 , 但 看起来 之上 和 鄙视 经过 局外人 ,

深受种植者珍视，却被外人轻视。

[huː] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [gɒlf] [plɑːnt] [æz; əz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pest] [ɪn] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] ['kɪŋdəm] .
who regard the Golf Plant as the greatest pest in the vegetable kingdom .
WHO 看待 这 高尔夫球 植物 作为 这 最 害虫 在 这 蔬菜 王国 .

他们认为金盏花是植物界最大的害虫。

[ðə; ði] ['rʌbə(r)] [plɑːnt]
THE RUBBER PLANT
这 橡皮 植物

橡胶树

- ['vʌlgəris]
Snoopia Vulgaris
- 普通

斯诺皮亚·沃加里斯

- ['fæməli] .
Eyebulgia Family .
- 家庭 .

眼球囊炎家族。

[grəuz] [waɪld] [ɪf] ['plɑːntɪd] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .
Grows wild if planted near a window .
生长 荒野 如果 已种植 靠近 一个 窗户 .

如果种在窗户附近，它会野生生长。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] ['klaɪmə(r)]
THE PORCH CLIMBER
这 门廊 登山者

门廊攀爬者

[ɔː(r)]
OR
或者

或者

['sekənd] ['stɔːri] [vaɪn]
SECOND STORY VINE
第二 故事 藤

第二层故事藤蔓

([nəʊt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪstɪl] .)
(Note the large size of the Pistils .)
(笔记 这 大的 尺寸 的 这 雌蕊 .)

（注意雌蕊的尺寸很大。）

[ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [pɑːðz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [blɒkt]
The garden paths were completely blocked
这 花园 路径 是 完全地 已屏蔽

花园小路完全被堵住了。

[wɪð] [ɪn'geɪdʒmənt] [vaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɑːk'toʊbər]
With engagement vines on the first of OCT
和 订婚 藤蔓 在 这 第一的 的 光学相干断层扫描

10月1日，订婚视频在Vine上发布

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[ɒk'təʊbə(r)]
October
十月

十月

[ðə; ði] - [mʌst; məst] [bɪ'stɜː(r)] [hɪm'self] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'zaɪr] [hɪz; ɪz] ['gɑːd(ə)n]
The Hearticulturist must bestir himself in October if he desires his garden
这 - 必须 振作 他自己 在 十月 如果 他 欲望 他的 花园
[tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ə; eɪ] [braɪt] [ə'pɪərəns] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
to present a bright appearance at the end of the season .
到 展示 一个 明亮的 外貌 在 这 结尾 的 这 季节 .

园艺爱好者如果希望自己的花园在季末呈现出绚丽的景象，就必须在十月份开始行动起来。

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] ['plenti] [tuː; tə] [duː; də] , ['reɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['ræpɪdli] ['fɔːlɪŋ] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪt]
He will find plenty to do , raking up the rapidly falling leaves of the Date
他 将要 寻找 很多 到 做 , 耙草 向上 这 快速 坠落 树叶 的 这 日期
[plɑːnt] .
Plant .
植物 .

他会有很多事要做，比如耙掉枣椰树上迅速飘落的树叶。

[ðə; ði] ['wɪðəd] [deɪt] [liːvz] ['prez(ə)nt] [ə; eɪ] ['mɔːnf(ə)l] [ə'pɪərəns] ,
The withered Date Leaves present a mournful appearance ,
这 干枯 日期 树叶 展示 一个 悲哀 外貌 ,

枯萎的枣树叶呈现出一副凄凉的模样。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kliːnd] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
and all traces of them should be cleaned away as fast as possible ,
和 全部 痕迹 的 他们 应该 是 已清洗 离开 作为 快速地 作为 可能的 ,

必须尽快清除所有痕迹。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪm'piːd] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːl] [ɪn'geɪdʒmənt] [vaɪn] .
as they impede the growth of the Fall Engagement Vine .
作为 他们 阻碍 这 生长 的 这 落下 订婚 藤 .

因为它们阻碍了秋季订婚藤蔓的生长。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] ['kʌvəd] ,
These should be well covered ,
这些 应该 是 出色地 涵盖 ,

这些都应该得到充分的保障。

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['tendə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] [triːz] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɒt]
and together with the more tender of the Heart Trees taken into the Hot
和 一起 和 这 更多的 投标 的 这 心 树木 已采取 进入 这 热的
[haʊs] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [saɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [frɒst] .
House at the first sign of a Frost .
房子 在 这 第一的 符号 的 一个 霜 .

霜冻来临的第一时间，就把那些比较娇嫩的心材树苗一起移入温室。

[əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['flaʊəz] [laɪk] ['jɜːnɪŋ] [ænd; ənd] - [ɔː(r)] ['æbsəns] , [wɪð] [ðeə(r)]
Old - fashioned flowers like Yearning and Aufweedersehen or Absence , with their
老的 - 造型 花朵 喜欢 渴望 和 - 或者 缺席 , 和 他们的
['pensɪv] ['ɔːtəm] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [sɒft] [k'ʌləz] ,
pensive autumn fragrance and soft colors ,
沉思的 秋天 香味 和 柔软的 颜色 ,

像“渴望”和“离别”这样的老式花卉，散发着忧郁的秋日香气，色彩柔和。

[ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒk'təʊbə(r)] ['gɑːd(ə)n] .
add much to the beauty of the October garden .
添加 很多 到 这 美丽 的 这 十月 花园 .

为十月的花园增添了许多美景。

['jɜːnɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ðəʊ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] [trɪmd] [ænd; ənd] [kept] [wɪ'ðɪn] [baʊndz] ,
Yearning , however , though a beautiful flower , should be well trimmed and kept within bounds ,
渴望 , 然而 , 尽管 一个 美丽的 花 , 应该 是 出色地 修剪过的 和 保留 之内 界限 ,

然而，渴望虽然如花般美丽，却也应加以修剪，控制在适度的范围内。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [waɪld] [wen] [left] [tuː; tə] [ɪt'self] ,
as it has a tendency to become wild when left to itself ,
作为 它 有 一个 趋势 到 变得 荒野 什么时候 左边 到 本身 ,

因为它如果放任不管，就很容易变得野性十足。

[ɪn] [wɪtʃ] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] ['trʌb(ə)lsəm] [wiːd] .
in which state it is a most troublesome weed .
在 哪个 状态 它 是 一个 最多 麻烦的 杂草 .

在哪个州，它是一种非常棘手的杂草。

[ðə; ði] ['dedli] ['gɒsɪp] [wiːd]
THE DEADLY GOSSIP WEED
这 致命 闲话 杂草

致命的八卦杂草

\- -
Whisperia Scandalosia
\- -

低语丑闻

\- ['fæməli] .
Backbitus Family .
\- 家庭 .

背咬家族。

[ə; eɪ] - [plɑːnt] .
A knoxious plant .
一个 - 植物 .

一种令人讨厌的植物。

[pə'liːsiə]
POLICIA
警察

警察

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst]
ONE OF THE FINEST
一 的 这 最好的

最优秀的之一

[ə; eɪ] [greɪt] ['grɑːftə(r)] .
A great grafter .
一个 伟大的 嫁接者 .

一个勤奋努力的人。

[f'ɒləʊz] [ðə; ði] [pɔːtʃ] ['klaɪmə(r)] , [bʌt; bət] ['seldəm] [ə'pɪəz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kwaɪt] [gɒn] .
Follows the Porch Climber , but seldom appears until it has quite gone .
跟随 这 门廊 登山者 , 但 很少 出现 直到 它 有 相当 已消失 .

跟随在门廊攀爬者身后，但通常要等到它完全消失后才会出现。

[fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [frɒst] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [stəʊv]
For fear of frosts he made a stove
为了 害怕 的 霜冻 他 制成 一个 火炉

他怕霜冻，就造了个炉子。

[ɒv; əv] [gləʊ] - [wɜːm] [kəʊl] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][noʊ'vɛmbər]
Of glow - worm coals on the first of NOV
的 辉光 - 蠕虫 煤炭 在 这 第一的 的 十一月

11月1日萤火虫煤

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[nəʊ'vembə(r)]
November
十一月

十一月

[ðə; ði] [hɑːt] ['gɑːd(ə)n] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dʌl] ['spektək(ə)l][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)]
The Heart Garden would be a dull spectacle in the month of November
这 心 花园 会 是 一个 乏味的 奇观 在 这 月 的 十一月
[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [breɪv] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [bʊʃ] (-
were it not for the brave show of the Thanksgiving Bush (Overeatia
是 它 不是 为了 这 勇敢的 展示 的 这 感恩 衬套 (-
-) ,
Nationalia) ,
-) ,

如果没有感恩节灌木（Overeatia Nationalia）的勇敢展示，心形花园在十一月将会是一场乏味的景象。

[wɪð] [ɪts] [braɪt] ['tɜːki] - [red] ['flaʊə(r)] .
with its bright turkey - red flower .
和 它是 明亮的 火鸡 - 红色的 花 .

它开着鲜艳的火鸡红色的花朵。

[ðɪs] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˌriː'juːniən][plɑːnt] (- -) , [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]
This together with the Reunion Plant (Gatheringea Familiensis) , a species of
这 一起 和 这 团圆 植物 (- -) , 一个 物种 的
,
Arborvitæ ,
侧柏 ,

这与留尼汪植物（Gatheringea familiensis），一种侧柏科植物，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [k'ɒmənəst] [və'raɪətiz] ,
of which the Smithensis and Jonesia are the commonest varieties ,
的 哪个 这 - 和 - 是 这 最常见的 品种 ,

其中史氏拟南芥（Smithensis）和琼斯拟南芥（Jonesia）是最常见的品种。

[fɔːmz] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [skiːm] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'vembə(r)]['gɑːd(ə)n] .
forms the color scheme of the November garden .
表格 这 颜色 方案 的 这 十一月 花园 .

构成了十一月花园的色彩方案。

[ðə; ði][ˌriː'juːniən][plɑːnt] [ɪ'speʃəli] , [wɪð] [ɪts] ['wʌndəfəli] ['ɪntrɪkət] [ænd; ənd] [ˌmʌltɪ'tjuːdɪnəs]
The Reunion Plant especially , with its wonderfully intricate and multitudinous
这 团圆 植物 尤其 , 和 它是 太棒了 错综复杂 和 众多
['brɑːntʃɪz] , [ʃəʊz] [səʊ] ['meni] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] ,
branches , shows so many varieties of color ,
分支 , 演出 所以 许多 品种 的 颜色 ,

尤其是重逢花，它那错综复杂、枝繁叶茂的枝条展现出如此丰富的色彩，

[fɔːm] , [ænd; ənd] [sent] [æz; əz]['ɔːlməʊst][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][ɪn][ɪt'self] .
form , and scent as almost to be a garden in itself .
形式 , 和 香味 作为 几乎 到 是 一个 花园 在 本身 .

外形和香气几乎就像一座独立的花园。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] - [praɪzd] [ðəʊ] [ˌʌnəb'tru:sɪv] [nəʊ'vembə(r)]['flaʊə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [vaɪn] (
A much - prized though unobtrusive November flower is the Correspondence Vine (
一个 很多 - 珍贵的 尽管 不引人注目 十一月 花 是 这 一致 藤 (
- ['æmərɪs]) .
Epistolaria Amoris) .
- 爱人) .

十一月里一种备受珍视却又不引人注目的花卉是通信藤（Epistolaria Amoris）。

[ðɪs] [vaɪn] ['flɜːrɪʃ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] ,
This vine flourishes more or less all the year round ,
这 藤 繁花 更多的 或者 较少的全部 这 年 圆形的 ,

这种藤蔓几乎一年四季都能生长旺盛。

[bʌt; bət] [grəuz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [leɪt] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
but grows to a great length during the late months of the year .
但 生长 到 一个 伟大的 长度 期间 这 晚的 几个月 的 这 年 .

但在每年的后几个月里，它会长得很长。

[wʌn][və'raɪəti] , [ðə; ði] [klændɛsti:nə] - , [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ʃaɪ] , ['bi:ɪŋ] ['reəli] [si:n] [ə'bʌv] [ðə; ði]
One variety , the Clandestina Epistolaria , is especially shy , being rarely seen above the
一 种类 , 这 秘密 - , 是 尤其 害羞的 , 存在 很少 已见 多于 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

其中一种名为 Clandestina Epistolaria 的植物特别害羞，很少在地面以上出现。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [swi:t] [və'raɪəti] , [bʌt; bət][ɪn]['fɔ:m(ə)l] ['gɑ:dnz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪn'kʌrɪdʒd] ,
This is a particularly sweet variety , but in Formal Gardens it is not encouraged ,
这 是 一个 特别 甜的 种类 , 但 在 正式的 花园 它 是 不是 鼓励 ,

这是一个特别甜的品种，但在正式花园中并不提倡种植。

[æz; əz][ɪts] [fru:t] [ɪz] [bɪ'li:vd] [baɪ] ['meni] [tu:; tə][bi:; bi][bæd][ɪn] [teɪst] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['deɪndʒərəs] [ɪn][ɪts]
as its fruit is believed by many to be bad in taste and often dangerous in its
作为 它是 水果 是 相信 经过 许多 到 是 坏的 在 品尝 和 经常 危险的 在 它是
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

因为许多人认为它的果实味道不好，而且往往有危险性。

[ðə; ði] ['kəʊzi] ['kɔ:rniə]
THE COSEY CORNIA
这 舒适的 科尔尼亚

科西·科尼亚

[hɒt] [eə(r)][plɑ:nt]
Hot Air Plant
热的 空气 植物

热空气工厂

['kʌd(ə)l] ['fæməli] .
Cuddle Family .
偎 家庭 .

拥抱家庭。

[ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv][ɪn] - [dɔ:(r)][və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['hæmək] [vaɪn] .
A sort of in - door variety of the Hammock Vine .
一个 种类 的 在 - 门 种类 的 这 吊床 藤 .

一种适合室内种植的吊床藤蔓植物。

ACTORINES
女演员

女演员

- ['fæməli]
Frivolia Family
- 家庭

弗里沃利亚家族

[æn; ən][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][plɑːnt] .
An artificial plant .
一个 人造的 植物 .

人造植物。

[dɪ'lɪʃəs] [wen] [jʌŋ] .
Delicious when young .
可口的 什么时候 年轻的 .

年轻时味道鲜美。

[ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] ['delɪkəsi] [fɔː(r); fə(r)] [leɪt] ['sʌpəz] .
A popular delicacy for late suppers .
一个 受欢迎的 美味 为了 晚的 晚餐 .

一道深受人们喜爱的夜宵佳肴。

[æpt][tuː; tə] [rʌn] [waɪld][ænd; ənd]['ɒf(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pɪkt] [ʌp] [weə(r)] [wʌn] [liːst] [ik'spekt][ˌaɪ 'tiː] .
Apt to run wild and often can be picked up where one least expects it .
易于 到 跑步 荒野 和 经常 能 是 挑选 向上 在哪里 一 至少 预期 它 .

它很容易失控，而且经常会在你最意想不到的地方被抓到。

['juːʒuəli; 'juːʒəli]['rɑːðə(r)] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .
Usually rather expensive to cultivate .
通常 相当 昂贵的 到 培育 .

通常种植成本较高。

[grəuz] [ɪn] ['klʌstəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
Grows in clusters along the road .
生长 在 集群 沿着 这 路 .

沿路成簇生长。

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [keɪm] [daʊn] [laɪk][ə; eɪ] [sɒft] [waɪt] [fliːs]
When the snow came down like a soft white fleece
什么时候 这 雪 来了 向下 喜欢 一个 柔软的 白色的 羊毛

雪花像柔软的白色羊毛一样飘落

[hiː; hi] ['pɒtɪd] [hɪz; ɪz][plɑːnts][ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [dek]
He potted his plants on the first of DEC
他 盆栽 他的 植物 在 这 第一的 的 十二月

他在12月1日把植物栽种到花盆里。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[dɪ'sembə(r)]
December
十二月

十二月

[ðə; ði] - [meɪ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [wel] - [ɜːnd] [rest] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] ,
The Hearticulturist may take his well - earned rest in December ,
这 - 可能 拿 他的 出色地 - 获得 休息 在 十二月 ,

这位心灵导师或许会在十二月享受他应得的休息。

[æz; əz][ðə; ði] [fjuː] ['hɑːdi] [ʃrʌbz] [ðæt] ['ventʃə(r)] [aʊt] [ðɪs] [mʌnθ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk]
as the few hardy shrubs that venture out this month are well able to take
作为 这 很少 耐寒的 灌木 那 风险投资 出去 这 月 是 出色地 有能力的 到 拿
[keə(r)][ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
care of themselves .
关心 的 他们自己 .

本月少数耐寒灌木能够很好地自我修复。

[məʊst]['nəʊtɪsəb(ə)l][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði] - , [ə; eɪ] [dwɔːf] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['fɒrən]
Most noticeable of these is the Marrygold , a dwarf growth of foreign
最多 显 的 这些 是 这 - , 一个 矮人 生长 的 外国的
[ˌɪmpɔː'teɪʃn] ,
importation ,
输入 ,

其中最引人注目的是万寿菊，这是一种从国外引进的矮生植物。

[ænd; ənd] [ɪ'rəʊniəsli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [spɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [hɑːt] [triː] .
and erroneously supposed to be a sport of the original Heart Tree .
和 错误地 据称 到 是 一个 运动 的 这 原来的 心 树 .

并被错误地认为是原心形树的一个品种。

[ðə; ði] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['ʃəʊi] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði]['dændɪlaɪən] , [tuː; tə] [wɪtʃ]
The Marrygold has a showy yellow flower resembling the Dandelion , to which
这 - 有 一个 炫耀 黄色的 花 类似 这 蒲公英 , 到 哪个
['meni] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪtɪd] ,
many believe it related ,
许多 相信 它 有关的 ,

万寿菊开着艳丽的黄色花朵，外形酷似蒲公英，许多人认为它与蒲公英有亲缘关系。

[ðə; ði][pet(ə)lz]['ɒf(ə)n] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] [ɔː(r)] ['kɒrənet] .
the petals often taking the form of a crown or coronet .
这 花瓣 经常 采取 这 形式 的 一个 王冠 或者 冠 .

花瓣常常呈皇冠或小冠状。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɑːp] ['stɪŋɪŋ] [spaɪnz] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['net(ə)l] ,
The leaves are covered with sharp stinging spines like those of the Nettle ,
这 树叶 是 涵盖 和 锋利的 刺痛 脊柱 喜欢 那些 的 这 荨麻 ,

叶子上长满了像荨麻一样的尖锐刺毛。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊdə(r)][ɪz][məʊst]['pʌndʒənt] .
and the odor is most pungent .
和 这 气味 是 最多 泼辣 .

而且气味极其刺鼻。

[haʊ'evə(r)] , [ðəʊ] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [plɑːnt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌnevəðə'les] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [vəʊg] ,
However , though a disagreeable plant , it has nevertheless a certain vogue ,
然而 , 尽管 一个 令人不快的 植物 , 它 有 尽管如此 一个 肯定 时尚 ,

然而，尽管这种植物令人讨厌，但它仍然有一定的流行度。

[ænd; ənd] [sɜːrvz] [tuː; tə][ɪn'laɪv(ə)n][æn; ən] ['ʌðəwaɪz] [dʌl] ['siːz(ə)n] .
and serves to enliven an otherwise dull season .
和 服务 到 活跃 一个 否则 乏味的 季节 .

并为原本沉闷的季节增添了活力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'liːf] [tuː; tə] [tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pʌndʒənt] - [ænd; ənd][ðə; ði]['vʌlgə(r)] [pʊʃ]
It is a relief to turn from the pungent Marrygold and the vulgar Push
它 是 一个 宽慰 到 转动 从 这 泼辣 - 和 这 庸俗 推
[vaɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪsf(ə)l] [pʌf] [plɑːnt] (- -) .
Vine to the graceful Puff Plant (Powderminosia Delicatea) .
藤 到 这 优美 噗 植物 (- -) .

从气味刺鼻的万寿菊和庸俗的推花藤转向优雅的粉绒草（Powderminosia Delicatea），真是一种解脱。

[ðɪs] ['deɪnti] ['flaʊə(r)] , [ðəʊ] [nɒt] [æn; ən] [aʊt] - [dɔː(r)] ['bluːmə(r)] ,

This dainty flower , though not an out - door bloomer ,

这 纤巧 花 , 尽管 不是 一个 出去 - 门 布卢默 ,

这种娇小的花朵，虽然不是户外开花的植物，

[beəz] [ə; eɪ] ['wɪntri] ['lʊkɪŋ] ['blɒsəm] [ɒv; əv] ['snəʊi] [waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [reə(r)] ['freɪgrəns] .

bears a wintry looking blossom of snowy white with a rare fragrance .

熊 一个 冬季 寻找 开花 的 下雪的 白色的 和 一个 稀有的 香味 .

它开着一朵雪白的冬日花朵，散发着罕见的香气。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['femənɪn] ['flaʊə(r)] , ['biːɪŋ] ['ɒf(ə)n] [siːn] [ɪn] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [pɒts] [ɪn] ['buːdwɑː(r)] [ɔː(r)] [ɒn] ['dresɪŋ] - ['teɪblz] ,

It is an exquisitely feminine flower , being often seen in ornamental pots in boudoirs or on dressing - tables ,

它 是 一个 精美绝伦 女性 花 , 存在 经常 已见 在 装饰 锅 在 闺房 或者 在 敷料 - 表格 ,

它是一种极具女性魅力的花卉，经常出现在闺房或梳妆台上的装饰花盆中。

[ænd; ənd] [ɪz] ['iːgəli] [sɔːt] ['ɑːftə(r)] [baɪ] ['leɪdɪz] [æt; ət] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [bɔːlz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [geɪ] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɒli] [mʌnθ] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] .

and is eagerly sought after by ladies at fashionable balls and other gay functions of the jolly month of December .

和 是 急切地 寻求 后 经过 女士们 在 时髦 球 和 其他 同性恋 函数 的 这 快乐的 月 的 十二月 .

在十二月这个欢乐的月份里，女士们在时尚舞会和其他欢乐的聚会上都争相购买。

[ðə; ði] ['pəʊkə(r)] [plɑːnt]

THE POKER PLANT

这 扑克 植物

扑克牌

\-

Cardinea

\-

卡迪尼亚

[ə; eɪ] ['ʃəʊi] [plɑːnt] .

A showy plant .

一个 炫耀 植物 .

一种观赏性很强的植物。

[greɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['hedʒɪŋ] .

Great for Hedging .

伟大的 为了 对冲 .

非常适合对冲交易。

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] [hæv; həv] [biːn] [spent] [ɪn] [pə'fektɪŋ] [ðɪs] [plɑːnt] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['sliːpləs] [naɪt] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

A great deal of time and money have been spent in perfecting this plant and many a sleepless night in raising it .

一个 伟大的 交易 的 时间 和 钱 有 到过 花费 在 完善 这 植物 和 许多 一个 失眠 夜晚 在 提高 它 .

人们投入了大量的时间和金钱来完善这种植物，并且为了培育它而熬过了无数个不眠之夜。

[grəuz] ['veri] [lɑːdʒ] [ɪn] [pɒts] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [sləʊ] [ɪn] ['əʊpənɪŋ] — ['sʌmtaɪmz] ['əʊpənd] [baɪ] [hænd] — [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] ,

Grows very large in pots , but the blossoms are sometimes slow in opening — sometimes opened by hand — not advisable ,

生长 非常 大的 在 锅 , 但 这 花朵 是 有时 慢的 在 开幕 — 有时 打开 经过 手 — 不是 建议 ,

盆栽植株长势旺盛，但花朵有时开放缓慢——有时需要用手掰开——不建议这样做。

[haʊ'evə(r)] , [ən'les] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [ʃʊə(r)][hænd] — ['ʌðəwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə] [pruːv]
however , unless one has a very sure hand — otherwise it is apt to prove
然而 ， 除非 一 有 一个 非常 当然 手 — 否则 它 是 易于 到 证明
[æn; ən] [ɪk'spensɪv] [ɪk'sperɪmənt] .
an expensive experiment .
一个 昂贵的 实验 .

但是，除非你手艺非常精湛——否则这很可能是一次代价高昂的实验。

[grəuz] [ɪn] [greɪt] [və'raɪəti] .
Grows in great variety .
生长 在 伟大的 种类 .

品种繁多。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['seldəm] [ə; eɪ]['grəʊə(r)][kæn; kən] [prə'djuːs] [θriː] [ə'laɪk] ,
In fact , it is seldom a grower can produce three alike ,
在 事实 ， 它 是 很少 一个 种植者 能 生产 三 同样 ，

事实上，种植者很少能种出三个完全相同的品种。

[ænd; ənd] [ɪf] [æn; ən] [ɪn'θjuːziæst] [kæn; kən] [ʃəʊ] [fɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]
and if an enthusiast can show four of a kind it is something to
和 如果 一个 爱好者 能 展示 四 的 一个 种类 它 是 某物 到
[biː; bi] [rɪ'membəd] — ['sʌmtaɪmz] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
be remembered — sometimes with sorrow .
是 记得 — 有时 和 悲哀 .

如果一位爱好者能够集齐四条，那将是一件值得铭记的事情——有时甚至会伴随着悲伤。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ɪn] ['ɜːli] [ɔː(r)] [ðeɪ] [wɪl] [friːz] [aʊt][ænd; ənd][daɪ] .
Should be taken in early or they will freeze out and die .
应该 是 已采取 在 早期的 或者 他们 将要 冻结 出去 和 死 .

应该尽早带走，否则它们会被冻死。

[duː; də][nɒt] [tʌtʃ] [wɪð] [kəʊld][hændz] .
Do not touch with cold hands .
做 不是 触碰 和 寒冷的 双手 .

不要用冰冷的手触摸。

[ə; eɪ] [wɜːd] [æt; ət] ['pɑːtɪŋ]
A Word at Parting
一个 单词 在 离别

临别赠言

['dʒent(ə)l] ['riːdə(r)] : —
Gentle Reader : —
温和的 读者 : —

亲爱的读者：——

[ɪn] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [wiː; wi] [fiːl] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːvɪs] .
In bringing out this little book we feel that we are doing a great service .
在 带来 出去 这 小的 书 我们 感觉 那 我们 是 正在做 一个 伟大的 服务 .

我们认为，出版这本小册子是一项伟大的贡献。

[wiː; wi] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] ; [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We know it is needed ; the world has needed it for a long time .
我们 知道 它 是 需要 ; 这 世界 有 需要 它 为了 一个 长的 时间 .

我们知道这是必要的；世界早就需要它了。

['ædəm] , ['iːv(ə)n] , [mait] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['betə(r)] ['gɑːdnə(r)] [hæd; həd] [ðɪs] [bʊk] [biːn] [ə'veɪləb(ə)l] .
Adam , even , might have been a better gardener had this book been available .
亚当 ， 甚至 ， 可能 有 到过 一个 更好的 园丁 有 这 书 到过 可用的 .

如果亚当当时有这本书，他甚至可能会成为一名更优秀的园丁。

[huː] [kæn; kən] [seɪ] ?
Who can say ?
WHO 能 说 ?

谁能说得准呢?

[pə'hæps] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [hæd; həd] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [əʊld] [fɑːm] [ænd; ənd] [muːv] [ə'weɪ]
Perhaps he would not have had to give up the old farm and move away
也许 他 会 不是 有 有 到 给 向上 这 老的 农场 和 移动 离开
,
,
,

或许他就不必放弃老农场，搬走了。

[hæd; həd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðɪs] ['ɔːlmənæk] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm] .
had he had this Almanac to guide him .
有 他 有 这 年鉴 到 指导 他 .

如果他当时有这本年鉴指导就好了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪərəʊ] [ænd; ənd] [li'ændər] , ['pærɪs] [ænd; ənd] ['helən] , ['æbəˌlɑːd] [ænd; ənd]
And then there are Hero and Leander , Paris and Helen , Abelard and
和 然后 那里 是 英雄 和 利安德 , 巴黎 和 海伦 , 阿伯拉尔 和
- ,
Heloïse ,
- ,

还有希罗和利安德，帕里斯和海伦，阿伯拉尔和埃洛伊丝。

['pɑːɔːlɔː] [ænd; ənd] [fræn'tʃeskə] , [ænd; ənd] [səʊ] ['meni] ,
Paolo and Francesca , and so many ,
保罗 和 弗朗西斯卡 , 和 所以 许多 ,

保罗和弗朗西斯卡，以及其他许多人，

['meni] ['ʌðə(r)z] — [haʊ] ['dɪfrənt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [hæd; həd] [wiː; wi] ['əʊnli] ['pʌblɪʃt]
many others — how different it might all have been had we only published
许多 其他的 — 如何 不同的 它 可能 全部 有 到过 有 我们 仅有的 已发布
[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [jɪəz] [ə'gəʊ] !
this little book a few thousand years ago !
这 小的 书 一个 很少 千 年 前 !

还有许多其他情况——如果我们几千年前就出版了这本小册子，一切又会是怎样一番景象呢！

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] .
We are filled with regret .
我们 是 已填 和 后悔 .

我们充满悔恨。

[ðə; ði] [wʌn] [kən'soʊlɪŋ] [θɔːt] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːk] [naʊ] .
The one consoling thought is that we are better fitted for the work now .
这 一 安慰 想法 是 那 我们 是 更好的 适配 为了 这 工作 现在 .

唯一令人欣慰的是，我们现在更适合这项工作了。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊldə] [ænd; ənd] [wiː; wi] [θɪŋk] ['waɪzə(r)] .
We are older and we think wiser .
我们 是 老 和 我们 思考 更明智 .

我们年纪大了，也更睿智了。

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [æz; əz] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [niːd] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['ɪʃuː] [njuː] ['vɒljuːmz]
From time to time , as we see the need , we shall issue new volumes
从 时间 到 时间 , 作为 我们 看 这 需要 , 我们 将 问题 新的 卷
[ɒv; əv] ['kjuːpɪdz] ['ɔːlmənæk] ,
of Cupid's Almanac ,
的 丘比特的 年鉴 ,

我们将根据需要不时出版新卷的《丘比特年鉴》。

['θʌrəli] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] [ɒn] [ɔːl] ['mætəz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə] -
thoroughly revised and up to date on all matters pertaining to Hearticulture
彻底 修改 和 向上 到 日期 在 全部 事情 相关的 到 -
[ænd; ənd] [ɪts] ['kɪndrəd] [pə'sjuːts] .
and its kindred pursuits .
和 它是 亲属 追求 .

全面修订并更新了与心灵培育及其相关活动有关的所有事项。

[wiː; wi] [θæŋk] [juː; jʊ] , ['dʒenərəs] ['riːdə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)]
We thank you , Generous Reader , for your patience and your
我们 感谢 你 , 慷慨的 读者 , 为了 你的 耐心 和 你的
['pætrənɪdʒ] .
patronage .
赞助 .

感谢广大读者的耐心和惠顾。

[ænd; ənd] [beg] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ,
And beg to remain ,
和 求 到 保持 ,

并恳求留下，

['feɪθfəli] ,
Faithfully ,
忠实 ,

忠实，

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] ,
Your humble servants ,
你的 谦逊的 仆人 ,

您卑微的仆人，

[ðə; ði] ['ɔːθəz] .
The Authors .
这 作者 .

作者。

[ðə; ði] ['rɪvəsaɪd] [pres] ['keɪmbrɪdʒ] .
The Riverside Press CAMBRIDGE .
这 河边 按 剑桥 .

剑桥河畔出版社。

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
MASSACHUSETTS U . S . A .
马萨诸塞州 U . S . 一个 .

美国马萨诸塞州

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷